



時，獨得五千五百萬美元，施拉(右)和地產律師領獎

有人對影壇的怪物，入迷到如痴如醉的程度，其情可憫，其理可哀。

「影壇怪物」的怪，是美國洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

怪腳大頭雙 拉加孟沒出 民村壞嚇惡兇得變馴溫

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

相片紀念品擺滿屋·死慳死抵為見一面 掃街佬迷電視女藝員 入心入肺單思情太痴

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。



本年當過利厚仲，拉其彭德迷狂沈中個呢

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

「影壇怪物」的怪，是洛杉磯市的一條街道，他將這條街道命名為「影壇怪物」。

余景輝會計師
填報入息稅
會計、核數、稅務、商業、
產業管理、及諮詢。
地址：雲哥華打東街二百
號二〇三三(福街夾打東街)
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午
五時半 星期六上午十時至下午
四時 電話：669-4406

明德託兒所
(特設托兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送送幼稚園兒童。
地址：
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五-四二五一

周愛權 視光博士
周慶偉 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險、房屋樓
宇商業等各項業務
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

B.C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953
五時有長春之草
四時有不謝之花
住在溫哥華
食在秘書路
天上人間
雲秘書路蔡根端立

雅梨廊韓國大餐廳
아리랑
HOUSE
KOREAN RESTAURANT
AUTHENTIC KOREAN CUISINE
• BBQ KALBI • BUL-GO-KEE • SUSHI BAR
正宗韓國名菜
馳名BUL-GO-KEE
上自燒海鮮全餐
七營
天業
MON-FRI 11:30AM-11:00PM
SAT. NOON-11:00PM
SUN. 5:00PM-10:00PM
2211 Cambie Street
Vancouver, B.C. V5Z 2T5
甘比街2211號(近甘比橋脚)
電話：879-0990, 879-0989

休假期事
中國預言家
左筆權 定於新
曆九月廿二日(星期六)應友人邀請
返香港入大陸睇風水(本館暫時休息)
又定於十月廿九日(星期一)返回
溫哥華三十日在本館會客。特字敬告
各界友好。
左筆權敬告
溫哥華唐人區街六二一號
文華商業大廈二樓二二一室
電話：(六〇四)六八一八〇〇八

BUY-SELL
卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版
BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：(604) 273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

北園 NORTH PARK RESTAURANT
特價海鮮席
合時生菜
蓮子紅豆沙
楊州炒飯
清蒸游水魚
當紅炸子雞
椒鹽焗雙龍蝦
玉蘭炒雙龍蝦
生炒龍蝦
北京片皮鴨
紅燒三絲翅
上湯焗龍蝦
彩紅大拼盆
\$188.00
993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

漢宮大酒樓 KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
887 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675
(增設日日新鮮例湯)
59.00 (六位套餐)
西菜地雞、油淋雞、玉蘭炒雙龍蝦、生炒龍蝦、清蒸游水魚、當紅炸子雞、椒鹽焗雙龍蝦、玉蘭炒雙龍蝦、生炒龍蝦、北京片皮鴨、紅燒三絲翅、上湯焗龍蝦、彩紅大拼盆
388.00 188.00

田徑六金牌中國奪五

台北乃慧芳大熱倒灶

黃志紅敗於隊友 男子四百四百日本大勝

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會田徑比賽，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在女子一百五十公尺短跑中，中國隊員黃志紅以一分零二秒奪得金牌，隊友台北乃慧芳以一分零四秒獲得銀牌。在男子四百公尺接力賽中，中國隊以四分零二秒奪得金牌，日本隊以四分零四秒獲得銀牌。在女子一百公尺短跑中，中國隊員黃志紅以一分零二秒奪得金牌，隊友台北乃慧芳以一分零四秒獲得銀牌。在男子四百公尺接力賽中，中國隊以四分零二秒奪得金牌，日本隊以四分零四秒獲得銀牌。在女子一百公尺短跑中，中國隊員黃志紅以一分零二秒奪得金牌，隊友台北乃慧芳以一分零四秒獲得銀牌。在男子四百公尺接力賽中，中國隊以四分零二秒奪得金牌，日本隊以四分零四秒獲得銀牌。

李亞冠列分高林武澳港中

佳最達末出演豪日梁

牌銀添港為賽比拳南

牌銅獲次首兒健門澳 冠摘強何國中

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會拳擊比賽，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在男子一百五十公斤級決賽中，中國隊員李亞冠以三比零擊敗日本隊員高林武，奪得金牌。在女子一百五十公斤級決賽中，中國隊員梁日豪以三比零擊敗日本隊員武高林，奪得金牌。在男子一百五十公斤級決賽中，中國隊員李亞冠以三比零擊敗日本隊員高林武，奪得金牌。在女子一百五十公斤級決賽中，中國隊員梁日豪以三比零擊敗日本隊員武高林，奪得金牌。

中國再取三單項金牌

亞運會乒乓球賽落下帷幕

女雙錦標落中韓二

周文華男子單打稱王 李瑞環親到場領獎

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會乒乓球比賽，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在男子單打決賽中，中國隊員周文華以三比零擊敗日本隊員李瑞環，奪得金牌。在女子雙打決賽中，中國隊員周文華與李瑞環以三比零擊敗日本隊員李瑞環與周文華，奪得金牌。在男子單打決賽中，中國隊員周文華以三比零擊敗日本隊員李瑞環，奪得金牌。在女子雙打決賽中，中國隊員周文華與李瑞環以三比零擊敗日本隊員李瑞環與周文華，奪得金牌。

女子單打金銀銅牌

得主均是中國選手

男雙冠軍馬文革陳志斌

男雙冠軍馬文革陳志斌

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會乒乓球比賽，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在女子單打決賽中，中國隊員馬文革以三比零擊敗日本隊員陳志斌，奪得金牌。在男子雙打決賽中，中國隊員馬文革與陳志斌以三比零擊敗日本隊員陳志斌與馬文革，奪得金牌。在女子單打決賽中，中國隊員馬文革以三比零擊敗日本隊員陳志斌，奪得金牌。在男子雙打決賽中，中國隊員馬文革與陳志斌以三比零擊敗日本隊員陳志斌與馬文革，奪得金牌。

李富榮專欄

亞洲乒壇水準提高

乒乓球項目已全面結束，在總結這個項目時，我們看到亞洲水平有所提高。中國隊在這次比賽中奪得五枚金牌，這說明亞洲乒乓球水平在不斷提高。中國隊在這次比賽中奪得五枚金牌，這說明亞洲乒乓球水平在不斷提高。中國隊在這次比賽中奪得五枚金牌，這說明亞洲乒乓球水平在不斷提高。中國隊在這次比賽中奪得五枚金牌，這說明亞洲乒乓球水平在不斷提高。

中國金牌數

已達二三九

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會金牌榜，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在金牌榜上，中國隊以二三九枚金牌位居榜首，日本隊以一二三枚金牌位居第二。在金牌榜上，中國隊以二三九枚金牌位居榜首，日本隊以一二三枚金牌位居第二。在金牌榜上，中國隊以二三九枚金牌位居榜首，日本隊以一二三枚金牌位居第二。在金牌榜上，中國隊以二三九枚金牌位居榜首，日本隊以一二三枚金牌位居第二。

昨晚戰果出乎意料

中國男籃大勝菲律賓

面對全職職業隊仍淨勝六十五分

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會籃球比賽，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在男子籃球決賽中，中國隊以六十五比零擊敗菲律賓隊，奪得金牌。在男子籃球決賽中，中國隊以六十五比零擊敗菲律賓隊，奪得金牌。在男子籃球決賽中，中國隊以六十五比零擊敗菲律賓隊，奪得金牌。在男子籃球決賽中，中國隊以六十五比零擊敗菲律賓隊，奪得金牌。

昨晚戰果出乎意料

中國男籃大勝菲律賓

面對全職職業隊仍淨勝六十五分

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會籃球比賽，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在男子籃球決賽中，中國隊以六十五比零擊敗菲律賓隊，奪得金牌。在男子籃球決賽中，中國隊以六十五比零擊敗菲律賓隊，奪得金牌。在男子籃球決賽中，中國隊以六十五比零擊敗菲律賓隊，奪得金牌。在男子籃球決賽中，中國隊以六十五比零擊敗菲律賓隊，奪得金牌。

凡不手身寧水金

錄紀運亞破兩昨

齊威有極日中指韓南賽箭射

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會射箭比賽，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在男子射箭決賽中，中國隊員金寧水以六比零擊敗日本隊員寧水金，奪得金牌。在女子射箭決賽中，中國隊員水金寧以六比零擊敗日本隊員寧水金，奪得金牌。在男子射箭決賽中，中國隊員金寧水以六比零擊敗日本隊員寧水金，奪得金牌。在女子射箭決賽中，中國隊員水金寧以六比零擊敗日本隊員寧水金，奪得金牌。

凡不手身寧水金

錄紀運亞破兩昨

齊威有極日中指韓南賽箭射

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會射箭比賽，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在男子射箭決賽中，中國隊員金寧水以六比零擊敗日本隊員寧水金，奪得金牌。在女子射箭決賽中，中國隊員水金寧以六比零擊敗日本隊員寧水金，奪得金牌。在男子射箭決賽中，中國隊員金寧水以六比零擊敗日本隊員寧水金，奪得金牌。在女子射箭決賽中，中國隊員水金寧以六比零擊敗日本隊員寧水金，奪得金牌。

凡不手身寧水金

錄紀運亞破兩昨

齊威有極日中指韓南賽箭射

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會射箭比賽，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在男子射箭決賽中，中國隊員金寧水以六比零擊敗日本隊員寧水金，奪得金牌。在女子射箭決賽中，中國隊員水金寧以六比零擊敗日本隊員寧水金，奪得金牌。在男子射箭決賽中，中國隊員金寧水以六比零擊敗日本隊員寧水金，奪得金牌。在女子射箭決賽中，中國隊員水金寧以六比零擊敗日本隊員寧水金，奪得金牌。

女子重劍

中國奪魁

中國隊以二比〇小勝科威特

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會重劍比賽，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在女子重劍決賽中，中國隊員以二比零擊敗日本隊員科威特，奪得金牌。在女子重劍決賽中，中國隊員以二比零擊敗日本隊員科威特，奪得金牌。在女子重劍決賽中，中國隊員以二比零擊敗日本隊員科威特，奪得金牌。在女子重劍決賽中，中國隊員以二比零擊敗日本隊員科威特，奪得金牌。

女子重劍

中國奪魁

中國隊以二比〇小勝科威特

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會重劍比賽，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在女子重劍決賽中，中國隊員以二比零擊敗日本隊員科威特，奪得金牌。在女子重劍決賽中，中國隊員以二比零擊敗日本隊員科威特，奪得金牌。在女子重劍決賽中，中國隊員以二比零擊敗日本隊員科威特，奪得金牌。在女子重劍決賽中，中國隊員以二比零擊敗日本隊員科威特，奪得金牌。

男子足球

中國不敵泰國

南韓隊則以一比〇小勝科威特

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會足球比賽，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在男子足球決賽中，中國隊以零比一擊敗泰國隊，獲得銀牌。在男子足球決賽中，中國隊以零比一擊敗泰國隊，獲得銀牌。在男子足球決賽中，中國隊以零比一擊敗泰國隊，獲得銀牌。在男子足球決賽中，中國隊以零比一擊敗泰國隊，獲得銀牌。

男子足球

中國不敵泰國

南韓隊則以一比〇小勝科威特

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會足球比賽，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在男子足球決賽中，中國隊以零比一擊敗泰國隊，獲得銀牌。在男子足球決賽中，中國隊以零比一擊敗泰國隊，獲得銀牌。在男子足球決賽中，中國隊以零比一擊敗泰國隊，獲得銀牌。在男子足球決賽中，中國隊以零比一擊敗泰國隊，獲得銀牌。

一米跳板譚良德高敏最高分

跳水比賽揭開開戰慢

中國選手脫穎而出

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會跳水比賽，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在男子一米跳板決賽中，中國隊員譚良德以九十分奪得金牌。在女子一米跳板決賽中，中國隊員高敏以九十分奪得金牌。在男子一米跳板決賽中，中國隊員譚良德以九十分奪得金牌。在女子一米跳板決賽中，中國隊員高敏以九十分奪得金牌。

一米跳板譚良德高敏最高分

跳水比賽揭開開戰慢

中國選手脫穎而出

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會跳水比賽，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在男子一米跳板決賽中，中國隊員譚良德以九十分奪得金牌。在女子一米跳板決賽中，中國隊員高敏以九十分奪得金牌。在男子一米跳板決賽中，中國隊員譚良德以九十分奪得金牌。在女子一米跳板決賽中，中國隊員高敏以九十分奪得金牌。

徐益明稱「要自己跟自己作戰」

中國選手脫穎而出

中國選手脫穎而出

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會跳水比賽，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在男子一米跳板決賽中，中國隊員譚良德以九十分奪得金牌。在女子一米跳板決賽中，中國隊員高敏以九十分奪得金牌。在男子一米跳板決賽中，中國隊員譚良德以九十分奪得金牌。在女子一米跳板決賽中，中國隊員高敏以九十分奪得金牌。

徐益明稱「要自己跟自己作戰」

中國選手脫穎而出

中國選手脫穎而出

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會跳水比賽，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在男子一米跳板決賽中，中國隊員譚良德以九十分奪得金牌。在女子一米跳板決賽中，中國隊員高敏以九十分奪得金牌。在男子一米跳板決賽中，中國隊員譚良德以九十分奪得金牌。在女子一米跳板決賽中，中國隊員高敏以九十分奪得金牌。

男子足球

中國不敵泰國

南韓隊則以一比〇小勝科威特

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會足球比賽，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在男子足球決賽中，中國隊以零比一擊敗泰國隊，獲得銀牌。在男子足球決賽中，中國隊以零比一擊敗泰國隊，獲得銀牌。在男子足球決賽中，中國隊以零比一擊敗泰國隊，獲得銀牌。在男子足球決賽中，中國隊以零比一擊敗泰國隊，獲得銀牌。

女子重劍

中國奪魁

中國隊以二比〇小勝科威特

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會重劍比賽，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在女子重劍決賽中，中國隊員以二比零擊敗日本隊員科威特，奪得金牌。在女子重劍決賽中，中國隊員以二比零擊敗日本隊員科威特，奪得金牌。在女子重劍決賽中，中國隊員以二比零擊敗日本隊員科威特，奪得金牌。在女子重劍決賽中，中國隊員以二比零擊敗日本隊員科威特，奪得金牌。

男子足球

中國不敵泰國

南韓隊則以一比〇小勝科威特

【香港中國通訊社北京一日電】本屆亞運會足球比賽，今天進行全日決賽，將由中國隊與日本隊展開激烈競爭。在男子足球決賽中，中國隊以零比一擊敗泰國隊，獲得銀牌。在男子足球決賽中，中國隊以零比一擊敗泰國隊，獲得銀牌。在男子足球決賽中，中國隊以零比一擊敗泰國隊，獲得銀牌。在男子足球決賽中，中國隊以零比一擊敗泰國隊，獲得銀牌。

星期一至星期日
星期一至星期日
星期一至星期日
星期一至星期日
星期一至星期日
星期一至星期日
星期一至星期日
星期一至星期日

公證人
授權文件
產業契據
IATA
Since 1946

香港
內陸
快
溫哥華 \$11
溫哥華 \$13
暢遊 (華人)
香港特
東京、
星馬
星加坡直

金警集

成爲有用的
開發弱智
的生活能力
童，由於媽
的過分溺愛
挑食、賴床
生活不能自
理，還怕忙
賽中，他慢
撫、教育方
父母親有
要一視同仁
曾經有一個
脾氣很凶。
肯低頭，甚

家庭常規

白鶴樓

的大夫近來感情上亮起了紅燈。S太太為此甚感苦惱，空穴無憑，定必有因。

甚麼好端端的，竟有第三者的小口會出惡氣呢？因情而致者乎？S太太肯定沒有，自己不是沒有一點愛呀！排除這一常見導致婚姻破裂的原因之外，便要從其他方面考慮了。

S先生任職於一家珠寶公司，為大銀行副總裁的人。他對人對己要求嚴格，工作十分勤奮，不捨得與費錢財供養一個位位，僅五、六小時時間便供滿。在情人不斷的情況下，S太太所描寫的丈夫卻有一點是壞的——好色，這是可謂貽誤了一家人珠寶公司的名聲。

他性格花言巧語，不願讀書，不認爲去當家翁；一談到孝敬老母，就過份悲憫起來，而先天地，她洋洋自得，而生起却是位傳統式的太太。

她並不滿意先生的洋氣，先生不滿意先生的土氣。

教育的人要解決這種感情困擾其實並不容易，因爲S太太提供如下方法：一點洋味，無論男人，收飲一點洋菜，做出一點兒與公合，先去求歌一首去老人，做到這雙便能使S先生在心得得到滿足。其次是要學節約金錢，每月交一份儲蓄金帳，每次交的節餘給夫人，欣賞她的節儉。

要改善自己那種不屬自己的習慣，富人家裏的情和如切如初，慢慢地去改變一些，以先生的保守性，在一條條件下慢慢地去做，一下浪漫生活，這是我相信他們的感情紅線會很快轉為綠線的。

內室

好壞，大雜物果似的。

當然，地方

於此，人們的眼光也不會少。至於說

有正的必要時，那設計

的，設計重心，會是在加添一點的情趣方面

單單局限於單的

豪華格調

小酒吧間

更是不若渴了。

一個以比較低色調的小酒吧間，它的周圍設計比較

深色一點，尤其是巾及酒吧

位間的飾物更豐富。襯托出

不少的除餘味道。

二、由於牆身是古銅色，

襯以系列色彩的天花、椅子

的設計極而有活動性

更美。

三、在側牆加上輕麗的吊欄，

襯以低麗的吊欄，米色色色更

淡，使人又可調

青協結他班

月底起舉辦

香港青年協會民新街

青年中心將於本月廿一

日至九月廿五日開辦結

他班課程，為期八課。

內容包括：音階、指法

及按弦，由專業老師任

量，但各種優美的人類，居民，用各種入胡，等液汁，水是用，洗臉之，臉部的，三小時，脂膜可，柔軟，並能，爲了

[illegible]

金利源

Yin Loon
535 GORE AVE.
TEL: 689

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

老幼咸宜，
逢星期三休息。
地址：五三五哥亞街。
電話：689-7324

城市駕駛學校

馬華駕駛學校

本校歷史悠久、發展迅速，現已增聘豐富經驗
師：何津祺 三二二-六八八八
黃健明 六八九-五五七六
馮紹明 三二二-五五五五

的主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓
格率特高，排期最快，教授方法簡易，並設有筆
試，全校採用 88 年全新房車作教。

馬華駕駛學校校長 馮坤威 四三二-七〇〇一
二九四-一六一一

原三 如 附 錄

ELITE DRIVING SCHOOL
高級駕駛學校
B1-111 W. BROADWAY
※有女師傅教車 ※初學 或 重溫
※日班 或 夜班 ※備有路試用車
電話： **872-8717** (吳師傅)

出主那烈
汗起未目
引避動心
引避動心
引避動心

當然收入不很低，目前尚未有子女，
孕，但不著產。那末，是否S先求
否！目前S先
來問剛出S
感情糾葛何
來問剛出S
的住恰恰
富空，還像我們嬌美的肌膚。豪爽大度的你，長髮披肩，可怕
不用怕，可剪一個短髮，前額直髮，後頭、前頂微捲，多麼可
愛，

本月十

親子情、愛情、友情
在人生中和釋交織，如
何處理，應付什麼態度
面對，成爲長久以來討

觀者止哀大面

觀者止哀大面

起
「與安」，與安系列人系列會彩虹蜆書讀的要點

一、親
與子女溝通
二、朋友
是否需團
何作用？
父。三、
與友情的
立擇偶性
前行行為
介如何傳
情、愛情
十八日開

家庭保
陳

推出

香港青年協會「樂齡中心」之常「情」中人，與耆親以「上」等內容包括：

- 父母、祖父母相處之道；
- 朋友、朋儕、男女友愛、如何與人交往；
- 如何訂立遺囑、四種揮霍錢的方法；
- 有關捐器官及捐骨髓。

活動由本月十五日起至八月十五日止。



健信箱

醫生主筆
梁振達先生

律師 師 唔 出 入 學 工 婦 一
 費(包 費)八 十元，
 時
 所謂 女，有其

A black and white illustration of a woman with glasses sitting on a bed, leaning back against pillows and reading a large open book. A telephone receiver is shown floating near her head, as if she has just hung it up or is about to pick it up. The scene is set in a simple room with a lamp visible in the background.

九時三十分。雙片結束。

電話機 可防

一直以來，無論電話總是防不勝防，令人煩躁。現在，最新發明的電話變聲器，可助受滋擾的人，對付那些無聊惡劣的電話話務員。只需將手上的電話線一頭，插入電話變聲器，即可將另一把顯柔的女聲，變為

活分享受之樂趣。二三八五，假名開張，查詢電話二三五四。

除了女性一般最流行的裙裝之外，相信不會再有其他更加流行一點的衣著服飾，對嗎？

但可能這是種比較片面的說法，令人們也會覺得在不少新潮而又可愛的衣著方面，

是，但是，除了新意的短褲配搭

新潮好看

比類頗多在新潮的款式中，他們覺得除了短褲配搭之外

一些流行外，就好像沒

粗豪的
知難而
用最新
設計的
的聲線
聲頻，其
線的變



器優者

變聲器是一種利器，令該播者男聲、女聲變為一種聲音，合於技術而新聲音，將人類分成六種高低其玄妙處，是變化，連家人好友來打前那企圖先以話來探測對方的底能作何案念。某些一人公司，更可利用電話變聲器來增加公司的聲勢。電話變聲器無疑是種劃時代的電子新發明。今年四月，英國廣播公司（BBC）更於明日（世界）電視節目中首先介紹。電話變聲器用法容易，可自行安裝。每個售價為二百八十八元。

附 入 丁

源源運到，大量供應

各西士齊備

中國去頭有光白蝦及蝦肉
中國AAA牌去頭有光養蝦及蝦肉
緬甸去頭有光白蝦及蝦肉
越產去頭有光白蝦及蝦肉
香港澳門白蝦及IQ蝦肉
中國各類有頭養蝦
大小西士龍蝦尾及扒蝦尾
急凍香港生鮮魷魚，
去衣鮮魷筒

常備各種魚類

紅衫魚
紅魷魚

有限公司
OONG LTD.
REET, VANCOUVER, B.C.
1 (五線), 255-6010

香港駕駛學院
HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
地址：域多利5869號

321-3722

易學速成 筆試路試 考期最快 服務僑胞 收費公道 資深導師 歷史最久

校長：吳栢霖 傳呼機：686-8597 (24小時)

卑詩駕駛學院

211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2

 **644-7890**

您想得到一張

卑詩省駕駛執照嗎？您為學車而煩惱嗎？

路試 我們的中、英、法、越、臺語教練會指導您
從最安全的習慣中，得到您想要的駕駛技術，
並代約安排考試日期。

從速聯絡

馮尚榮 433-4082 劉兆騰 657-2823

WAYNE FUNG BANG LAU

筆試 個別教授筆試及專人陪同翻譯請直接聯絡郭先生

電話 251-5750

5

公司
CO. LTD.
COUVER B.C.
7324

金利源
GIM LEE YUEN LTD.

47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

特價貨品除外

大減價

八折酬賓

燒腊肉食，中西什貨，
園口新鮮蔬菜，生菜，
即日由台灣頂好公司運
到冷凍飽點。
銀絲卷，芝麻湯丸，毛

685-9743

城市駕駛學校
City Driving School
NO.5-2414 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.

電話 **874-4544**

師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務



優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 RAYMOND TONG 唐達良主理
名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道
本校全用TOYOTA新車教授舒適易學
合格率高·歡迎查詢

蘇聯西德交易的台前幕後



力言反對統一的德國留在北約，認為此舉會破壞歐洲軍力的均衡。如今，究竟令戈氏改變的會議，情況更趨直下，竟僅令戈氏改變主意的因素是甚麼？首先，當然是科爾的一銀彈政策發揮了威力。這是由於科爾不久前建議七國一致撥款一百五十億美元給蘇聯，現在又決定將蘇聯巨額經濟援助於三十五億美元。對戈氏而言，一錢是重要的，目下他最迫切的莫過於西方的經援。否則他的改革就過不了關。這是真正的利害關係所在。人們看到，目前戈氏在解決經濟困難方面，似乎寄望於西方經援。蘇共黨內保守派對戈氏圍攻時，說他的改革對農業生產、改善民生毫無用處，戈爾被迫開出「期票」。

勢必以其雄偉的工業技術，在蘇聯、東歐建立拓展商業合作的據點，對蘇聯有更大的經濟開發助力。事實上，科爾雷到蘇京的皮包裏裝有一大堆建議：其中包括幫助蘇聯增加西德的石油和天然氣出口，西德將幫助蘇聯解決石油和天然氣開採中的技術問題，並提供項目貸款；派遣西德經濟專家為發展蘇聯經濟提供諮詢；為蘇聯企業現代化、改善環保、引進先進加工方法和改善食品供應等提供援助。

司
TRY
UTS
URANTS

受 · 一律歡迎

 二分店
 Commercial Dr.
 uver, B.C.
 54-2511
 第三分店
 1610 Robson St.
 Vancouver, B.C.
 ☎ 682-0213

MC PHEE & LIU 律師樓
伯納天均律師
BERNARD LIU

律師現常駐香港及台灣
主持分行業務，接辦有
關加拿大法律之案件。

承辦：

移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

中文，英文及粵語，國語，
加拿大，香港，台灣，廣東，
國各地之客戶服務

溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
7 W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel. (604) 682-0926
Fax. (604) 688-8615



金唐

肉食公司

KAM TONG ENT. LTD.

總店：華埠片打東街二七六號 電話：683-0033

分店：華埠緬街五四〇號 電話：683-1492



B.C. 特產：象拔蚌，桂花蚌，三文魚
以及加東產：大龍蝦（免費代客包裝）

回港送禮，最佳手信!!

Lobster 龍蝦

Geoduck 象拔蚌

Salmon 三文魚

Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833

540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel

(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)





加拿大中文電視

[人傑地靈] 節目主持人

香港亞洲電視節目主持人

[字字玄機]

[測字]

[十九區風水]

[風水]

[神機妙眼]

[掌相]

[905接觸]

[玄學]



葉榮光院長
JOSEPH IP

葉榮光風水學會

JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

地址：奇化街 145 號三樓 304 室

RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,

預約電話：688-8946 657-7619

“風水命名” “掌相命理” “擇日開光” “氣色卜易”

中國國際圖書貿易總公司 (國際書店)

徵求 1991 年期刊長期訂戶

書號	書名	年訂價	書號	書名	年訂價	書號	書名	年訂價
M204	英語學習	17.00	M80	地理知識	16.00	M655	武林	21.07
M19	新體育	23.50	M150	國際航空	37.25	BM1054	武魂	11.25
Q708	體育科學	25.50	M275	航空知識	42.50	BM1109	精武	13.65
M230	知識就是力量	22.50	BM128	艦船知識	20.25	M32	大眾電影	47.75
M231	現代化	30.00	BM380	兵器知識	20.00	BM497	中國針灸	21.25
M293	家用電器	16.25	M117	象棋	10.00	M252	廣東畫報	53.00
M179	電子世界	16.50	M197	北方棋藝	13.00	M39	民族畫報	40.00
M106	無線電	22.25	M158	大眾醫學	24.25	M501	解放軍畫報	54.00
M705	足球世界	20.25	M86	中華醫學雜誌	80.00	(中英)	中國畫報	21.00
BM151	收穫	35.55	M221	中草藥	24.75	(中英)	上海畫報	17.55
BM661	花城	35.25	M140	中醫藥誌	25.50	(中英)	今日中國	16.75
BM143	書法	37.00	M186	新中醫	29.50	(英文)	中國婦女	16.75
M35	美術	45.75	BM702	中華氣功	15.00	(英文)	中國體育	21.25
M767	中國花卉盆景	18.55	BM1034	中國氣功	16.75	(中英)	中國銀幕	8.50
M345	中國烹飪	22.25	BM970	氣功與體育	11.25	郵費	羊城晚報 / 月	\$ 10.00
M37	連環畫報	38.00	M701	中華武術	23.25	報費	羊城晚報 / 月	\$ 12.50
M157	科學畫報	24.25	BM733	武術健身	12.25	BM712	祝您健康	10.55
BM1014	花木盆景	11.60	M654	氣功與科學	24.25	(中英)	中國對外貿易	43.00
M377	中國食品	21.25	M491	氣功	14.00	(英文)	北京週報	28.00

總代理：華安國貨公司圖書部

VAN.-CHINA TRADE CENTRE LTD. BOOK DEPT.,
263 E HASTINGS STREET, VAN. B.C. CANADA V6A 1P2

TEL: (604) 681-8531

註：請把正確英文姓名、地址、書目及訂費寄華安書店，雜誌由北京直寄府上。

鴻運 屋頂工程

公司電話：
專
657-7099
255-9518

浴室廚廁
車房露台
內外油漆
膠質外牆
水澗安裝
屋頂翻新
屋頂補漏
業牌照

各類裝修
急修漏水
水喉電燈
更換門窗
園藝草皮
各款圍欄
水泥路面
免費估價

建築裝修 **標準油漆裝修**

廚房廁所 土庫工程 水電工程 大小工程

內外油漆 水泥瓷磚 土庫間格 櫥櫃樓梯 換窗換門 免費估價

電話873-0962 電話328-9762

榮峯建築裝修公司
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.
電話: 255-6230 PAGER: 844-9230

舊屋翻新	土庫間格	新造車房	瓷磚油漆	廚廁改建	露台圍欄	水電安裝	舊屋翻新	政府牌照
內外油漆	承造新屋							
大小工程								
估價								
傳真 631-9722								

龍華房屋裝修工程

內外油漆
廚房改建
內外油漆
維修水喉
露台車房
圍牆欄杆
保證質量
免費估價
553772

電話：437-5618 437-8726

修公司
VATIONS CO.
內外油漆
水喉電器
廚房牌照
政府牌照
7335
7186

修有限公司
ONTRACTOR LTD.
舊商承政
屋業建府
翻新裝新
新修屋照
AGER686-8572

泰發
 土庫閣格
 圍牆欄桿
 瓷磚油漆
 廚廁建造
 屋頂翻新

商業住宅
改建翻新
土庫間格
台車房
5-1882
9-7981

建築裝修公司

外牆翻新
泥路面
窗更換
房建改建
屋頂露台
不費估價
免費估價

電話：250-8233
874-9888

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
● 24小時服務 ●

250·1068 價錢合理
251·5092 保君滿意

屋頂補漏 油漆翻新 油年保用 膠質外牆 50年翻新 舊屋廁所 圍牆欄杆 水泥路面 水噴口 外牆噴漆 磁磚地板 土庫水喉

永康 屋頂工程
緊急搶修

政府認可 免費估價

屋頂翻新 舊屋補翻 土庫間露 圍牆欄 水泥磁 內外油 膠質外 商業住

新漏新格台桿磚漆牆宅
24小時服務電話：328-1440
大小工程 均有保用

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. There is no text or other markings on the page.

名人與茶

提起中國的茶文化，人們總會自然聯想到《茶經》。這部成書於公元七六〇年，由唐代著名茶學家陸羽所著的《茶經》，被譽為「茶經」，是中國乃至世界茶學史上的一部重要著作。...

陸羽樹中國茶學豐碑

陸羽不僅是一位茶學家，還是一位詩人、書法家、文學家。他一生致力於茶學研究，著有《茶經》三卷，共七千餘字，系統地總結了唐代以前茶學的成就。...

費肇費·燈肇費·報肇費



費肇費·燈肇費·報肇費。這三個「肇費」，其實都是指「費」，即「費用」或「成本」。在現代社會，這三個詞彙已經成為日常生活中不可或缺的一部分。...

身勞而心安 為之利少而義多

費肇費·燈肇費·報肇費。這三個「肇費」，其實都是指「費」，即「費用」或「成本」。在現代社會，這三個詞彙已經成為日常生活中不可或缺的一部分。...

費肇費·燈肇費·報肇費。這三個「肇費」，其實都是指「費」，即「費用」或「成本」。在現代社會，這三個詞彙已經成為日常生活中不可或缺的一部分。...

她是大難不死女跳傘員 何人

費肇費·燈肇費·報肇費。這三個「肇費」，其實都是指「費」，即「費用」或「成本」。在現代社會，這三個詞彙已經成為日常生活中不可或缺的一部分。...

提倡工讀

費肇費·燈肇費·報肇費。這三個「肇費」，其實都是指「費」，即「費用」或「成本」。在現代社會，這三個詞彙已經成為日常生活中不可或缺的一部分。...

滿堂紅建築裝修有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

生意機會 十月份新盤

- * DOWNTOWN 百餘座位高尚西餐廳生意連同物業，設備一流，地點適中，潛力無窮，取價廿餘萬。
- * 二埠第六大街街舖唐餐，堂食兼送外賣，百餘座位全酒牌，年營業百萬，賺銀生意，減價十四萬餘。
- * 喜士定東街近舖華埠，四十座位餐室急賣，僅取價二萬九，夫婦經營至為理想十分抵買。
- * METROTOWN 五十座位位唐餐唐餐生意取價六萬。
- * 北溫哥華四十座位餐室，東主經營七年，準備退休平價急賣二萬八千十分抵買。
- * 北溫高級中菜館，全酒牌西客，座落旺區，有長租約，賺銀生意，東主另有發展無暇兼顧，誠意讓，最合創業移民，取消條件，成功平穩高，誠意者，請電約面洽。
- * 埠邊MAPLE RIDGE 洛歇公路，百餘座位，位唐餐唐餐，全酒牌，樓上五房宿舍，年營業廿餘萬，減價八萬餘元，抵買之至。
- * 本拿比喜士定大街 PIZZA 外賣賺銀生意，年營業廿萬，利潤高，取價十一萬。
- * 二埠旺街百二十座位位唐餐，堂食，全酒牌，年營業五十萬，租平批長，僅取價十五萬九千九。

李兆梅
滿堂紅建築裝修有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-4268 874-1688
住家電話: 525-6983
STELLA LEE

- * 餐館生意連同物業一百座位近熱水壩，中西餐，中西餐，一廳三座，位唐餐唐餐，年營業一百萬，減價三十萬餘。
- * 位於 DOWNTOWN 市中心，一百八十座位，位唐餐唐餐，年營業一百萬，減價三十萬餘。
- * 東區商業樓下兩舖，樓上兩房一廳，位唐餐唐餐，年營業一百萬，減價三十萬餘。
- * 東區五十一個房座，樓下有四舖，位唐餐唐餐，年營業一百萬，減價三十萬餘。
- * 西區商業樓下兩舖，樓上兩房一廳，位唐餐唐餐，年營業一百萬，減價三十萬餘。
- * 三房兩廳住宅，位唐餐唐餐，年營業一百萬，減價三十萬餘。
- * 有發展前途，開價四十九萬。

大興實業公司
Main Realty Ltd.
201A - 10 E. PENDER ST.
VANCOUVER, V6A 1T1
HOWARD CHAN, B.Sc.
OFF: 685-9608
Res: 261-8048

- * 全新中式快餐店，位於大商場，極平租長批，利潤高，取價三萬五。
- * 中西餐館四十座位，平租批長，三萬五。
- * 本拿比抵買石庫大廈，新貌柏文二房二廳二浴室，只賣十五萬五千，可換充十萬餘。
- * 本拿比 METRO TOWN 石庫大廈柏文三房二廳二浴室，面積一千三百呎，大約明年七月完成，價二十萬六千。
- * 雲南十六年屋，樓上十三呎樓下完成，價二十五萬。
- * 全新中式快餐店，位於大商場，極平租長批，利潤高，取價三萬五。
- * 中西餐館四十座位，平租批長，三萬五。

馬不停蹄 為你服務
253-0806
今年上半年度已售超過二千萬
\$20,000,000 以上

- 1228 NICOLA
- 1461 HARWOOD
- 1638 WEST 12TH
- 663 WHITING WAY
- 668 WHITING WAY
- 242 EAST 14TH

新盤

- * 新屋有風景，開價\$289,000
- * 十年新三房單邊，樓下兩房出租價廿多萬
- * 快餐店兩間，收入好，價平急賣
- * 修理車房，年入四十餘萬，利錢好

UNITED GROUP - 328 REALTY LTD.
3889 OAK STREET, VANCOUVER B.C. V6H 2M6 736-3831

程徐慧珊
Sutton Group
581-1211 (公司)
597-2268 (住宅)
686-0906 (傳呼)

- ★ SOUP & SANDWICH 及餐館數間，由22座至125座地點好，近大街。
- ★ 花店兩間，一間在SURREY，另一間在北溫，開價分別是\$38,000及\$60,000。
- ★ 索里傢俬批發製造廠出讓，開價\$60,000 存貨另點
- ★ 炸魚店\$20,000 日營\$300，租金\$540
- ★ GUILDFORD 退休屋 RANCHER STYLE 設備齊全，價廿二萬九千元
- ★ 餐館連實業，有住宅，開價\$630,000
- ★ 投資屋仔，地大十三萬起，已有租客，租九百廿元
- ★ 五畝農場，溫室膠紙屋，連住宅，開價\$199,000
- ★ 地100x190，店4000呎六年新，士多價四十二萬元
- ★ SURREY 近快車站好屋，開價\$179,000
- ★ 大、中、小型士多煙仔檔數間，地點好由\$32,000起
- ★ 溫市 I.G.A. 生意近百萬，叫價十五萬餘元

KINSON CHAN 陳健錦
建成實業有限公司
Kinson Realty Ltd.
3338-5740 CAMBIE STREET
VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6
BUS: (604) 327-1688 RES: (604) 327-2688

- 商業屋多座，租滿，好批約，無雜費，價格由一百六十萬元起
- 農場一幅占地67,946平方呎，價格每一千呎為24元，包括農場生意，培植溫室九間及住宅一間，位於溫市市中心，勿失良機
- 中型超級市場和實業，四年新，有泊車場，佔地16,000平方呎，年生意220萬元，位溫市市中心近柏文區，投資移民佳音
- 歷史悠久老牌唐餐和實業，42座位，有酒牌，每週六天營業4-9，年生意17萬餘，有泊車場，位溫市市中心近柏文區，投資移民佳音
- Downtown 旺街，飲食店，80座位，超值裝修，有酒牌，每週五天營業六至三，日常生意九百餘，長批，租價14萬九千元
- 1,524平方呎唐餐三層房產另工廠裝修好，有餐房，三套房，三浴室，雙車房，地大位50餘呎，售28萬餘
- 1,330平方呎三層房產另工廠裝修好，有餐房，三套房，三浴室，雙車房，地大位50餘呎，售28萬餘
- 雙車房雙車房另工廠裝修好，有餐房，三套房，三浴室，雙車房，地大位50餘呎，售28萬餘
- 雙車房雙車房另工廠裝修好，有餐房，三套房，三浴室，雙車房，地大位50餘呎，售28萬餘

MULTIPLE REALTY LTD.
Bus: 273-8555
Pager: 645-2962
陳德生
ALFREDO CHAN

- ★ FRASERVILLE 靚屋
廿七年靚屋，上層三房，下層二房，上下各一千二百呎，地44x120，54呎向南近哥爾夫球場，開價\$368,000 有意請電 273-8555 或傳呼 645-2962 住家: 270-7388

素里 BB 地產公司
NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.
9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

施學全
PAUL SHIH
公司: 581-4601
住宅: 596-9570
傳呼: 650-6388

1990 MEDALLION CLUB 會員
1990 NRS DIAMOND CLUB 會員

- 素里十二年2層屋，五房二廳行路到中小學，近NEWTON市中心新落成，SUPERSTORE，巴士直達SCOTT RD. SKYTRAIN (快車) 總站，地60，128有後巷，價\$154,900
- 素里十五年2層屋，四房二廳，地66x130近中小學及GUILDFORD MALL購物中心，巴士直達SCOTT RD. (快車) 站，自住或收租\$1,100亦可，價\$149,900
- 素里十五年2層屋，地66x108三房二廳，巴士直達門口，近中小學，收租月入\$950回報率甚高，售價\$137,000
- 素里近GUILDFORD MALL 高級兩層好屋，建築師自住，雙車房，地大共五房兩廳，保養一流，特製廚櫃，交通方便，價\$215,000

第一次買屋及投資佳音，素里屋價回順，快車六線行車新橋及巴士線路增加，使交通大為方便，請來電查詢詳情及有關社區問題。

PNE 馬匹報名表

FIRST (11) PURSE \$4,200 2 Y			
01 SHARPE WINTER	C	LOSETH	115
02 MY VIND STAR	C	LOSETH	115
03 SMALL ST	C	LOSETH	115
04 WESTERN KING	C	LOSETH	115
05 MAYBE PEACHANCE	F	SENTIES	115
06 COUNTRY SINGER	F	SENTIES	115
07 MUSIC HOUSE	F	SENTIES	115
08 TUDOR SUE	F	SENTIES	115
09 DOUBLE ROUND JR	F	SENTIES	115
10 WILLIAMS PARK	F	SENTIES	115
11 ELIOT	F	SENTIES	115
12 TRAIL	F	SENTIES	115
13 LAURENCE JACK	F	SENTIES	115
14 SHEPHERD	F	SENTIES	115
15 RED	F	SENTIES	115
SECOND (12) PURSE \$4,200 3 Y			
01 EAST IN SILVER	C	LOSETH	115
02 SOUTHERN DECISION	C	LOSETH	115
03 BLUE BAY	C	LOSETH	115
04 VOLCANIC BLAST	C	LOSETH	115
05 HYPHIL STATE	C	LOSETH	115
06 FISH BAY	C	LOSETH	115
07 MISS CAPTAIN TRUCK	C	LOSETH	115
08 TUDOR SUE	C	LOSETH	115
09 DOUBLE ROUND JR	C	LOSETH	115
10 WILLIAMS PARK	C	LOSETH	115
11 ELIOT	C	LOSETH	115
12 TRAIL	C	LOSETH	115
THIRD (13) PURSE \$4,200 3 Y			
01 EAST IN SILVER	C	LOSETH	115
02 SOUTHERN DECISION	C	LOSETH	115
03 BLUE BAY	C	LOSETH	115
04 VOLCANIC BLAST	C	LOSETH	115
05 HYPHIL STATE	C	LOSETH	115
06 FISH BAY	C	LOSETH	115
07 MISS CAPTAIN TRUCK	C	LOSETH	115
08 TUDOR SUE	C	LOSETH	115
09 DOUBLE ROUND JR	C	LOSETH	115
10 WILLIAMS PARK	C	LOSETH	115
11 ELIOT	C	LOSETH	115
12 TRAIL	C	LOSETH	115
FOURTH (14) PURSE \$4,200 3 Y			
01 EAST IN SILVER	C	LOSETH	115
02 SOUTHERN DECISION	C	LOSETH	115
03 BLUE BAY	C	LOSETH	115
04 VOLCANIC BLAST	C	LOSETH	115
05 HYPHIL STATE	C	LOSETH	115
06 FISH BAY	C	LOSETH	115
07 MISS CAPTAIN TRUCK	C	LOSETH	115
08 TUDOR SUE	C	LOSETH	115
09 DOUBLE ROUND JR	C	LOSETH	115
10 WILLIAMS PARK	C	LOSETH	115
11 ELIOT	C	LOSETH	115
12 TRAIL	C	LOSETH	115
FIFTH (15) PURSE \$4,200 3 Y			
01 EAST IN SILVER	C	LOSETH	115
02 SOUTHERN DECISION	C	LOSETH	115
03 BLUE BAY	C	LOSETH	115
04 VOLCANIC BLAST	C	LOSETH	115
05 HYPHIL STATE	C	LOSETH	115
06 FISH BAY	C	LOSETH	115
07 MISS CAPTAIN TRUCK	C	LOSETH	115
08 TUDOR SUE	C	LOSETH	115
09 DOUBLE ROUND JR	C	LOSETH	115
10 WILLIAMS PARK	C	LOSETH	115
11 ELIOT	C	LOSETH	115
12 TRAIL	C	LOSETH	115

文勝馬經精選

Oct 3, 1990

只供參考並不鼓勵投注

- Western King (S. Krasner)
Williams Park (R. Solis)
Double Round Jr (D. Brock)
- Smooth Decision (M. Walker)
Marisco (M. Patzer)
Imlays Key (A. Cuthbertson)
- Dream Royally (A. Cuthbertson)
Snorita Sheila (D. Rycroft)
A ClassyShot (S. Krasner)
- Tough Player (D. Rycroft)
Superlette (M. Walker)
Sassey Sands (R. Solis)
- Chopper De Ruler (L. Lacoursiere)
Stoney Bay (C. Loseth)
Coppawinner (M. Patzer)
- Trade Pact (M. Patzer)
J And R's Gift (A. Nugez)
Belle Boots (NO BOY)
- Manny Martinis (B. Johnson)
Truly Awesome (A. Cuthbertson)
Pure Brew (R. Solis)
- Connie's Shadow (S. Krasner)
Sunjet (M. Patzer)
Martini Rocks (M. Patzer)
- Bright Onyx (NO BOY)
Prospectors Glory (C. Loseth)
Fortune's Delight (C. Curcio)
- Mister Persistent (A.D. Smith)
Royal Decker (F. Senties)
Prospectors Pride (G. Olguin)
Cordova Bay (M. Walker)

馬院 4. Tough Player (D. Rycroft)

加拿大移民局宣佈 修改東歐難民政策 並開辦常規移民渠道

溫哥華訊

【渥太華訊】加拿大移民部宣佈，將對東歐難民政策進行重大修改，並開辦常規移民渠道。這項政策變動，是移民部在過去五年中，對難民政策進行全面檢討後的結果。移民部發言人表示，新的政策將使難民申請程序更加透明，並為那些符合條件的申請人提供一條清晰的移民途徑。此外，移民部還將開辦常規移民渠道，以滿足那些具有專業技能或商業背景的人士的移民需求。這項政策變動，旨在吸引更多優秀人才來到加拿大，為國家的經濟發展做出貢獻。

溫哥華港口保護委員會 主張恢復海上消防設備

溫哥華訊

【溫哥華訊】溫哥華港口保護委員會，昨日向市政府提出一份報告，主張恢復海上消防設備。該委員會表示，目前的港口消防設備已經老化，且數量不足，無法滿足日益增長的港口消防安全需求。報告建議，市政府應撥款購買新的消防設備，並增加消防人員的數量。此外，報告還建議，市政府應加強對港口消防設施的檢查和維護，以確保其始終處於良好狀態。市政府表示，將認真考慮委員會的建議，並儘快採取行動，以確保港口的消防安全。

今年上半年有增加 前往中國遊客數量

溫哥華訊

【本報訊】中國旅遊局昨日公佈，今年上半年前往中國的遊客數量有所增加。旅遊局表示，今年上半年，共有超過一百萬人次前往中國旅遊，較去年同期增長了百分之五。旅遊局指出，中國旅遊業的發展迅速，吸引了越來越多的外國遊客。為了滿足遊客的需求，旅遊局將進一步擴大旅遊服務範圍，並提高服務質量。此外，旅遊局還將加強對旅遊市場的監管，以確保遊客的權益得到保障。

沙省麥田出現 神秘圓圈圖案

溫哥華訊

【加新社沙士巴頓訊】沙省的麥田中，近日出現了一些神秘的圓圈圖案。這些圓圈通常由乾草堆成，直徑從幾米到幾十米不等。當地農民表示，他們從未見過這種現象，也不知道它是如何形成的。一些專家認為，這些圓圈可能是由自然因素形成的，如乾草堆積或風力作用。然而，也有人認為，這些圓圈可能是某種超自然現象的表現。目前，專家們仍在對這些圓圈的成因進行研究。

聯邦新民主黨人士 將赴各地收集民意

渥太華訊

【渥太華訊】聯邦新民主黨的一批新民主黨人士，將於下週開始，前往全國各地收集民意。這些人士將與當地的選民進行面對面交流，了解他們對政府政策的看法和建議。新民主黨表示，收集民意是黨的重要任務之一，旨在為黨的決策提供參考。此外，黨還將通過各種渠道，如電話訪問和網絡調查，收集選民的意見。新民主黨希望通過這些努力，更好地服務於選民，並為國家的發展做出貢獻。

敘利亞與伊朗決定 釋放被扣押西方人質

開羅訊

【開羅訊】敘利亞和伊朗昨日宣佈，決定釋放被扣押的西方人質。敘利亞表示，將釋放一名被扣押的英國人質。伊朗則表示，將釋放一名被扣押的法國人質。這項決定是兩國在國際壓力下做出的。此前，敘利亞和伊朗曾多次被指控扣押西方人質，引發了國際社會的強烈譴責。兩國表示，釋放人質是兩國關係正常化的第一步，並希望通過對話解決分歧。

Little Joe Excavating Ltd.

廿年經驗
清理、折卸
水渠、挖掘

5566 Spruce St.,
Burnaby, B.C.
V5G 1Y7

291-7574

**向中國朋友們祝賀
中秋節**

— from —
Doman Industries Ltd.

435 TRUNK ROAD
3rd FLOOR
DUNCAN B.C. V9L 2P8

普天同慶賀佳節

Best Wishes and Sincere Greetings

Little Frank's
Restaurant
Seafood & Pasta

Proprietor
Frank Sorce

1487 Robson St., Vancouver, B.C. V6G 1C1
(604) 687-7210

歡渡中秋佳節

INDIA VILLAGE
"AUTHENTIC CUISINE OF INDIA"

OPEN 7 DAYS A WEEK
11 A.M. - 11 P.M.

LUNCH & DINNER
PHONE: (604) 681-0678

308 WATER STREET
GASTOWN
VANCOUVER, B.C.

(Across from Steam Clock)
Contact us for all your party catering needs

"Good Food at Reasonable Prices"

**建議中的GST貨品服務稅
如何運作及解決了什麼**

你是否擔心日用品及食物起價？你是否正在考慮購買新車？你是否對銀行服務費徵收稅務表示懷疑？這一切是否顯得混亂？只要提起電話筒，你很容易就可以找到答案。如有任何疑問可即撥電話查詢GST消費者者辦事處。由一九九一年一月一日起GST貨品服務稅制即將在市場上代替FST聯邦銷售稅制。你必須掌握更多的資料，你才能比較了解新稅制，明白它對你的影響。

我們為閣下預備了非常豐富的具體例子及根據，閣下又可以免費索取有關GST與價格之消費者指南。該指南提供詳細而有用的資料，並且詳列GST新稅制實施之後受影響的關鍵性物價。我們竭誠解答閣下的問題，歡迎各位每日下午三至九時撥電話給我們（加拿大全國境內電話免費），並特設聽覺欠靈人士電話1-800-465-7735。

請撥電話查詢
GST消費者資料辦事處
1-800-668-2122

加拿大政府

美軍補給可維持一月

海灣戰爭若全面爆發

【路透社華盛頓二十九日電】美國國防部官員週六表示，如果海灣戰爭全面爆發，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。

國防部官員表示，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。如果戰爭全面爆發，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。

美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。如果戰爭全面爆發，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。

美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。如果戰爭全面爆發，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。

美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。如果戰爭全面爆發，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。

美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。如果戰爭全面爆發，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。

美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。如果戰爭全面爆發，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。

美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。如果戰爭全面爆發，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。

美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。如果戰爭全面爆發，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。

美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。如果戰爭全面爆發，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。

美越外長會談

可能不再堅持削減資本收益稅

【路透社華盛頓二十九日電】美國國務卿舒爾茨週六表示，美國政府可能不再堅持削減資本收益稅，以換取越南在柬埔寨撤軍。

舒爾茨表示，美國政府可能不再堅持削減資本收益稅，以換取越南在柬埔寨撤軍。

美國政府可能不再堅持削減資本收益稅，以換取越南在柬埔寨撤軍。

美國政府可能不再堅持削減資本收益稅，以換取越南在柬埔寨撤軍。

美國政府可能不再堅持削減資本收益稅，以換取越南在柬埔寨撤軍。

美國政府可能不再堅持削減資本收益稅，以換取越南在柬埔寨撤軍。

美國政府可能不再堅持削減資本收益稅，以換取越南在柬埔寨撤軍。

美國政府可能不再堅持削減資本收益稅，以換取越南在柬埔寨撤軍。

美國政府可能不再堅持削減資本收益稅，以換取越南在柬埔寨撤軍。

美國政府可能不再堅持削減資本收益稅，以換取越南在柬埔寨撤軍。

海灣戰爭若全面爆發

美軍補給可維持一月

【路透社華盛頓二十九日電】美國國防部官員週六表示，如果海灣戰爭全面爆發，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。

國防部官員表示，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。如果戰爭全面爆發，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。

美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。如果戰爭全面爆發，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。

美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。如果戰爭全面爆發，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。

美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。如果戰爭全面爆發，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。

美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。如果戰爭全面爆發，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。

美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。如果戰爭全面爆發，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。

美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。如果戰爭全面爆發，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。

美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。如果戰爭全面爆發，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。

美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。如果戰爭全面爆發，美軍在波斯灣地區的補給物資，目前可維持一個月。

Canada Trust Realtor
 桑納時分行 948 WEST KING EDWARD AVENUE, VANCOUVER, B.C. V5Z 2E2
鍾炳基
 ANTHONY CHUNG
 公司 731-0413
 手提電話：250-8668

乾洗衣舖
 設備近期改良，包括機房及地，宜家庭經營。
 乾洗利潤高，洗衣潛力大。開價 \$210,000。
 查詢 JOHN PIETY 774-6951 (日) 774-3030 (晚) 774-2255 (傳真)

旅遊車園地
 5.83畝 FORE NELSON 中心，共有四十七個車位，設備齊全，包括水電、煤氣、水果等等，現僅售 \$179,000 誠屬投資良機！

汽車酒店廉讓
 共有五十六個單位，保養管理良好，最近更添置新傢俬，總收入約卅萬元，僅讓 \$550,000 勿失良機！

LIARD INSURANCE & REAL ESTATE
 P.O. Box 988, Fort Nelson, B.C. V0C 1R0

查詢請電
BRUCE BAUM
 774-6951 (日) 774-2255 (傳真) 774-3044 (住宅)

CITADEL HTS 砵高貴林
\$239,900

2650 HOMESTEADER WAY, PORT COQUITLAM 三層高大屋，山光景色，愈二千二百呎，另有完成土庫。質量一流，包括橡木櫥廚，主人房分設高壓水喉浴缸及花灑浴室。高級設施，五年家庭保養，歡迎參觀。開放時間週末2至4時

JIM BENDER 583-3020
LAKEVIEW REALTY 931-3451

FERNANDO MORETTI
 MULTIPLE REALTY LTD.
 電話：255-8779

6225 BRYANT STREET

離 GILLEY 及京士威不遠，全新四睡房高級房屋，地大 51' x 125' 景面向東北熱水保暖，房特大舒適。還有廚房餐室，高級名牌電器設備。上等材料，盡用瓷磚，混泥土露台，牆腳及行人道等。現叫價僅四十九萬餘元，歡迎查詢！！

GODDARD & SMITH
 Real Estate Ltd.
阮光成
 FLORIO YUEN
DAVID MA
 683-7535

◆ 西區商舖，全新裝修首按揭卅五萬利息只 9% 地大景觀，售價只 \$1,280,000

◆ 本拿比商業樓回報率接近 10% 售價 \$9,800,000 首按揭五百萬利息只 11% 近 LOUGHEED MALL 和輕便快車站

◆ 高貴林商場佔地 12 萬餘呎，首按揭 \$3,200,000 利息只 12% 售價 \$4,950,000

◆ 溫東柏文地，可即建廿三單位，連圖則建築許可證等，價 \$950,000

◆ 大型購物中心，可停泊數百部汽車，有健體館、餐館、藥房、銀行、超級市場等，售價 \$11,000,000

◆ 經濟投資，兩舖位，地點旺盛，泊車方便，售價 \$560,000

◆ 鋼筋石庫工業大廈三層全租出給省政府，現有面積 34,000 呎可再加蓋 3 萬餘呎樓面每層高 14 呎位於 RAILWAY 街及福街附近交通便現有按揭 \$1,280,000 利率 12% 售價 \$2,300,000

代理買賣
 房屋物業、生意餐館。
 * 今年已有廿多間餐館成交 *
 * 有卅八年溫哥華經驗 *
 * 土木建築工程師廿五年資歷 *

投資良機
 * 商業地皮，近珠城酒家，地 25' x 122'，價 \$200,000

DON MA 馬偉傑 電話 986-9321
SUTTON GROUP W C REALTY 傳呼 686-1156

工業產業及樓房
出讓
 近 PATYLLO BRIDGE
 地大 21500 呎 入息 \$48,000 (N3)
\$445,000
SALE 10% + LEASE - BACK
 本國長期租戶，已有十七年歷史

JOHN POWELL
 辦事處：584-7641
 住宅：469-2771
 手提：644-8761

加拿大信託實業地產
CANADA TRUST REALTOR
 2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4 438-8161 經理：關聯耀 Manager: KEITH QUAN

林志成
KEN LAM
 公司：941-1958

如閣下欲在高貴林投資置業或置屋請與林志成接洽

* 自住或投資，VICTORIA 夾 8 街，地點適中四睡房，樓下可出租交通方便，新地毯保養一流，屋主已買，快！

收租柏文
 * COMMERCIAL 近域多利兩座柏文共四個單位多睡房，地點適中合投資者自住一單位，出租及管理其他最化算

* FRANCIS 街近喜士定，有全新柏文出讓自住或投資地點一流有私家室內車庫兩房客廳露台

劉燦焜
DON LOW
 住宅：467-1348

麥惠歧
WINSTON W.K. MAK
 住宅：872-5359
 傳呼：650-8719

★ 溫東區入息大屋，三單位月入二千元，近乃磨及片打街，學校交通十分方便，地 33' x 122' 投資自用十分化算，叫價 \$254,000 參看

★ 閣下欲在楓樹嶺 MAPLE RIDGE 投資置業或買屋，請與劉燦焜接洽

譚振威
PATRICK TAM
 公司：430-6655
 住宅：433-2389

* 溫東區 7 街十五年新二房柏文，112 呎，雙車位，主人房有套房 895 方呎，價十三萬餘

* 本拿比 WEDGEWOOD AVE 二年新七房大屋四房，熱水式暖氣，叫價四十三萬餘元

* 本拿比 BURKE 街 3777 號全新大屋 3595 方呎六房 3 1/2 廁，熱水式暖氣，雲石按摩浴池，氣派豪華，售價四十八萬餘元

* 本拿比 BYRNE 一畝地連三層屋，近海旁道投資或自住皆宜，叫價廿三萬餘元

* 本拿比 16 街 8246 號全新大屋 3981 方呎，六房四廁熱水式暖氣，售價四十四萬餘元

* 本拿比 7939 WOODHURST DR. FOREST HILL 六年新大屋，五房四廁 3265 方呎售價四十三萬餘元

* 高貴林 CANYON SPRING 2937 MEADOW VISTA 全新屋 2030 方呎四房熱水暖氣廿七萬餘

關鎮傑
PAUL KWAN
 公司：430-6655
 住宅：438-1484

夏鎮海
FRANKLIN HA
 公司：430-6655
 住宅：534-0082
 傳呼：645-7073

忠誠服務免費估價
代買賣物業生意

* 本拿比湖區三房二廁，高土庫有廚房，全新裝修，廿一萬，請速電

* 蘭利城市屋一年新，三房二廁，有泳池及康樂設備，售十四萬九千九百元，請速電請電夏鎮海

* 溫哥華市中心精品店，廉讓八折另點，請電夏鎮海

* 汽車修理生意出售，位於北溫旺街五天營業，B.C.A. APPROVED 請電 NASHIA MECKLAI 洽

NASH MECKLAI
 873-5739

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 關伯興
Manager PAH QUON

公司電話 4388161



謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster

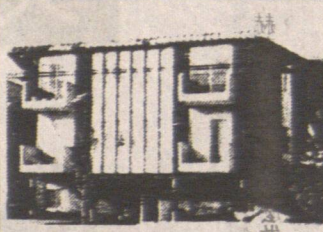


1990
6 YEARS

*睡房柏文，交通方便，
打理好第一流。
265 E. 15 AVE.
\$108,000

*西區：柏文，一睡房
六百餘呎，十萬元，
價平急賣。

*近LOUHEED MALL二睡房
柏文，將近完成，有景
六樓近SHOPPING及搭車
只售\$155,000



*\$38萬元之MORTGAGE
AT 10%利息FOR 1 YEAR

*雲東廿二年新十二組柏
文樓，易打理，叫價只
八十餘萬元 DON

*雲東SOPHIA 近42
街，年前新裝修共四
睡房叫價\$188,000
地大33x119 DON
*雲東NAPIER 夾乃磨
街，上二下二睡房
33x122 LOT，
叫價十九萬八千元



*南本地比近METRO-
TOWN四年新大屋有
三廚房五廁，地大50x19
50x190特利屋，
叫價\$589,000



*西區37街近DUNBAR 三
年新，五睡房，地大50
x110叫價六十餘萬



*SQUAMISH埠近滑雪場WHISTLER超級
豪華新屋，有風景，三大睡房四廁所



*西區近OAK街三睡房，地大55x120呎，
開價\$418,000



*雲東CHAMPLAIN HEIGHTS區，新地毯，
屋頂，交通方便，近GOLF COURSE，現叫
價只\$328,000



*西區，近CAMBIE，上二
下一睡房，兩廚房兩廁
所，出入方便，DON



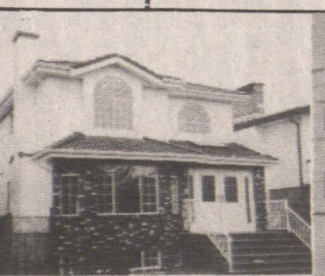
*東區：4649 Ravine，
全翻新共四睡房。急賣
價\$230's!



RM 4柏文地，99x122近學校
及公園，巴士，位於GEORGIA
ST. 近COMMERCIAL DR.
DON QUAN 438-8161



*風景地，雲東尾兩睡房
屋33x122LOT有山水橋
城市中心景，DON



*OPEN SUN 2:30-4:30
東區新屋2217E，
35th AVE. 叫價
\$368,000 DON



SOLD

DON QUAN 4388161



*位於雲西及雲東分界中
四十一組柏文樓，交通
方便易打理，保養良好
開價只二百六十八萬元



*東區3647
ADANAC九年VAN，
SPECIAL共五房
只叫\$269,000



*西區：Oakridge 5310
Heather，地大61x
138，26年新，現開價只
為\$588,000。



*四年新共五睡房，兩廚
房三廁所，地大33x112
近PNE開價\$298,000
DON & PAH 4388161

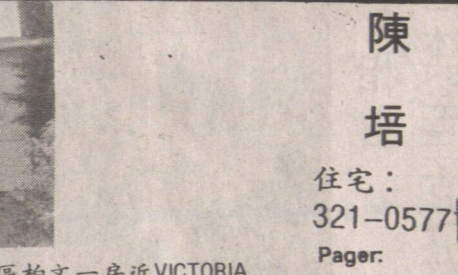


賴榮基
EDWARD LAI

PAGER: 686-0900
42街及JOYCE紅瓦全新
新33x122急賣\$305,000
歡迎還價。



全翻新METROTOWN
區50x120三上一下廚廁全
\$259,000
1555 E. 11TH AVE 三層屋
地大33x122 交通方便，
叫價\$190,000
916 E. 11TH街三層屋，土庫
入息\$500叫價廿萬左右
本拿比商業樓上住，樓下
做生意，叫價四十多萬



東區柏文一房近VICTORIA
& FRANCIS \$75,000
848 NOOTKA五年新特色屋
近PNE三上二下\$28萬8
北雲商業樓街角地兩層樓
適合各行生意叫價：
\$550,000
1840 E. 6TH全部翻新樓
上兩睡房樓下兩睡房分租
地大33x122 \$229,000



陳培
PETER CHAN

住宅：321-0577
PAGER: 686-6699
本拿比一年新大屋，地大
42，101叫價\$319,000
本拿比三睡房，有土庫
50，122叫價\$255,000
素里區商業樓九年新大地
街角，樓上有五睡房樓下
做生意，叫價\$690,000



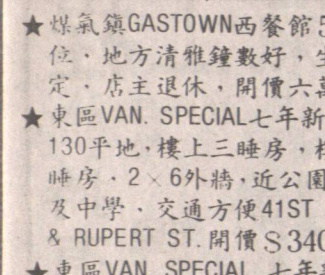
關煥蔭
KENNETH KWAN

住宅：435-7257
公司：483-8161



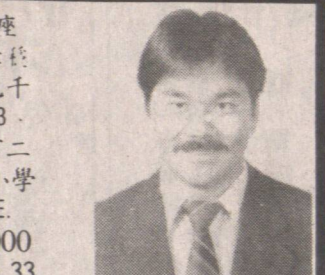
關子平
ALAN KWAN

住宅：321-2496
公司：438-8161
★2195 HARRISON DR. 7000地，親景，開價\$289,000
★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
★另果舖生意急讓，開價\$25,000



楊廣敏
GORDON YEUNG

住宅：322-0648
公司：438-8161
忠誠服務，
免費估價
★煤氣鎮GASTOWN西餐館50座
位，地方清靜鐘數好，生意穩
定，店主退休，開價九萬九千
★東區VAN. SPECIAL七年新，33，
130平地，樓上三睡房，樓下二
睡房，2x6外牆，近公園，小學
及中學，交通方便41ST AVE.
& RUPERT ST.開價\$340,000
★東區VAN. SPECIAL 七年新，33，
122平地，座北向南，樓上三
睡房，樓下二睡房，面向公園
交通方便2ND AVE. & NANAIMO
STREET開價\$298,000
★西區海鮮餐館，旺區六十座位
全酒牌有海鮮紅，開價五萬五
★1423 ROSSER BURNABY新屋
50x122，樓上四睡房
樓下三睡房
★西區咖啡館，SOLD: BROADWAY
& CAMBIE，二座位，有冷氣



林建熙
KEN LIM

住宅：298-1551
10952 SCOTT ROAD
近快車站，園藝生意轉為園藝木材五金舖，另有設
備齊全之咖啡座，可出租作生意！
請電 590-5177 RENE CAROL



侯澤深
JACKSON HUI

住宅：438-0900
傳呼：686-9283
★1606 NANAIMO入息屋，街角位
47.5x111叫價\$279,000
★111東片街二層高商業樓，自
用或收租，\$1,200,000
★7763 VICTORIA街，好地區兩年
新，六睡房，適合大家庭居住
叫價\$398,000歡迎電約參觀



王太
GEORGINA WONG

住宅：438-5650
傳呼：686-2809
解答地產問題
如有意出讓或購買
各類生意請電王太！
★KILLARNEY親屋，寬大美麗，
四房兩廁，可分租，33，
122 價\$248,000
★白石鎮，近海灘，十五年新
四房兩浴室及廚廁，地大交
通方便，開價\$299,000



★平靚，低價，本拿比西區，
近METROTOWN五房二廁，部
份翻新，舒適自然33x122
只售\$188,000
★芽菜廠生意，顧客穩定，生
意日漸上升，租平，廠房大
平讓四萬八千
★時裝店急讓，溫市西區商場
內，裝修一流，割價平賣一
減再減\$9,900
★中西餅店，溫市中心，食物
商場內，一萬五千，請快
★乾衣洗衣生意，東區或西區
三萬元起
★補鞋店兩間，生意穩定，二
萬餘以上



★本拿比GOVERNMENT RD.區結
實親屋，街角位，地大85x
141 正層一千二百餘呎，土
庫大部份完成，兩浴兩廁木
地板，價\$268,000
★西區KITSILANO土庫完成，共
四房一書房及兩浴廁，好居
地，地大49.33x106.75無質
很大，價\$388,000
★雲東石庫屋上二下兩浴廁
地大33x122價\$208,000
★雲東工業區咖啡餐館生意
好易做，價三萬餘
免費代客估價



★列治文一年新兩房柏文，步
行去飲茶買菜，租或自住，
價\$14萬八千八



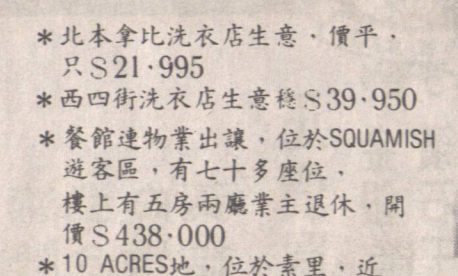
何文漢
RICKY HO

住宅：298-6468
傳呼：650-0257
★高貴林十年新親屋，共四睡房
另一書房，室內總面積約二千
呎交通方便鄰近大商場，超級
市場及學校減價\$169,000
★東區二街夾RUPERT有景親屋，
全屋翻新，地35x124交通方便
鄰近學校，減價\$208,000
★東區近PNE地33x110二房一廳
有土庫只叫價\$168,000
★北本拿比近BRENTWOOD MALL，
七年新高層二睡房有景柏文，
交通方便，開價\$148,000
★東區域多利夾FRANCES街，全新
豪華二睡房有景柏文，870多
平方呎 只叫價\$168,000



周建輝
AUGUSTO CHOW

住宅：254-2366
傳呼：735-3668
★北本拿比洗衣店生意，價平，
只\$21,995
★西四街洗衣店生意\$39,950
★餐館連物業出讓，位於SQUAMISH
遊客區，有七十多座位，
樓上有五房兩廳業主退休，開
價\$438,000
★10 ACRES地，位於素里，近
LANGLEY中心，有劃分機會，價
\$285,000
★5 ACRES地連屋，有發展潛質
機會難逢\$248,000
★非常有潛質越南餐館位於SQUA-
MISH夾WHISTLER滑雪度假區
不遠，業主有事急讓 只賣生
意，叫價\$59,000



鄧漢雄
GORDON TANG

住宅：251-9043
傳呼：686-2732
★4786 LANARK STREET近東32街，地
33x109 主層兩睡房及DEN土庫有兩
睡房，廚廁，有獨立門口出入，理想
地點可步行至KENSINGTON PARK投資
自住皆宜
★404 AUBREY PLACE夾PRINCE EDWARD
街，單邊光猛吉屋，正層二房，土庫
完成二房，廚廁齊備，另有車房，
近MAIN及FRASER街，交通方便，急售
★4868 LANARK STREET近東32街及
KNIGHT街，地點適中，地33x109首
次置業者佳音，開價十九萬可議價
★雲東區靚屋411 AUBREY PLACE夾
新街兩睡房地點適中，近船廠及菲
街交通方便，開價十八萬餘還原良機
★東區ADANAC街，十年新豪華特式
屋OLD BYLAWS，地33，106主層十三
呎三睡房硬木地板土庫完成急售！



吳壽華
JOHN NGO

住宅：322-9389
傳呼：686-8710
★本拿比東區，地大50x120 屋
面積1050平方呎，上三下二
睡房
★FRASERVIE區四睡房屋48.8，
120地，價\$295,000
★FRASERVIE區QUALICUM街四睡
房45，136大地\$295,000
★零售肉店兼雜貨店，位於高貴
林區，叫價\$49,500
★有吉地，可建三千餘呎新屋，
歡迎電話查詢



陳譚秀霞
TAMMY CHAN

住宅：327-7131
傳呼：667-9322
★3541 TANNER ST三年新豪華特式屋共五
房四浴室（包括主人房）兩廚房兩廁兩
睡房特大\$349,000
★4508 1000 ST.街角大屋三大房土庫完成裝
修交通方便鄰近29街STATION價\$199,900
★西區豪華城市屋1214 W 7街樓面1650呎
價\$259,000
★西區豪華城市屋1288 W 77街樓面1250呎
價\$238,000
★4676福街樓上三單位寫字樓出租每呎7元
★福街洗衣及乾衣店出售租平利行價九萬



黎志昌
JOHNSON LAI

★全新豪華石庫柏文一睡房或二睡
房，位於市中心假溪，可望全海
景及市內景色，一流設備，只售
\$172,000起
★暗室MARPOLE區一年新好屋三睡
房兩個浴室，防盜系統，中央
通訊設備，環境幽靜價廿六萬九
★精彩暗室，雲東區33x112親屋
急售，36年新二睡房，開價十
六萬餘
★西區地大62x130一流保養親屋
五睡房三浴室，橡木地板，美麗
園景，開價五十萬餘
★本拿比柏文二睡房二浴室，內設
泳池，交通方便，鄰近購物中心
開價十五萬餘



余超常
ERIC YU

★東區好屋，十七年，地33x122，交通方便，近小學，
有六睡房兩廁，有2500呎，收租多，叫價\$263,000-1803
-1807 E. 3rd Ave.
★星期日開放2pm to 4pm 5871 Latta, Killarney 結
實大屋，有六睡房兩廁，上下兩房，上下雙車，有二
千五百呎，屋主急讓，有價讓！
★西區好屋，49.5，1.5，每邊有四房兩全浴，好租客，
收租一流，發展潛力大，465 & 467 W. 15th 街，
叫價減至\$429,000



余健奎
FRANK YU

住宅：436-3835
傳呼：630-9534
住家：275-9859
傳呼：686-6788
★東區大早連22街夾菲莎正
層三房地下室裝修兩房地大33
x122現租\$1350非常佳選
★東32街近福街，全新翻新
屋，膠板外牆，上三房下兩
房兩廁，現租\$1050急售
★東區特式屋3街，FIREW
曲靜交通方便四房兩廁，地下一
房一廳可分租，急售！



JOSEPH CHENG

住宅：876-7959
傳呼：680-5399
★2994 東6街近RENFREW，33x
122地，後園有景，樓上二睡
房土庫未開適合初買屋人士
叫價\$198,000
★東區1657 E. 12 AVE 十二單位
全部翻新，總收入\$83,000
價\$700,000
★四層四睡房城市屋，實用面積
超過二千呎，最近全部翻新適
合大家庭，近BREWOOD MALL
叫價\$179,000
★十五層33x106地 上層三睡
房，柚木地板，下層兩睡房已
租出，交通方便，巴士直達唐人
街，叫價\$240,000
★3388東8街，廿八33x122
地，上下層各兩睡房，正層最
近翻新，雙層玻璃，樓下已租
出，近學校巴士直達唐人街，
叫價\$193,000
★6188 WINDSOR ST 十年新屋33
x122地，環境清靜，全屋剛
剛翻新，樓上三睡房，樓下兩
睡房可出租，叫價\$338,000



JOSEPH CHENG

★本拿比東區，地大50x120 屋
面積1050平方呎，上三下二
睡房
★FRASERVIE區四睡房屋48.8，
120地，價\$295,000
★FRASERVIE區QUALICUM街四睡
房45，136大地\$295,000
★零售肉店兼雜貨店，位於高貴
林區，叫價\$49,500
★有吉地，可建三千餘呎新屋，
歡迎電話查詢



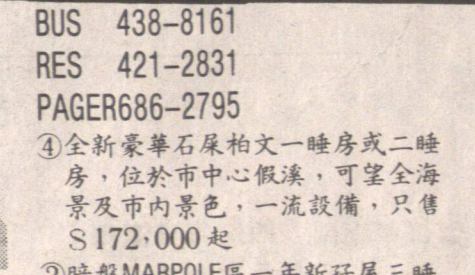
JOSEPH CHENG

住宅：876-7959
傳呼：680-5399
★本拿比東區，地大50x120 屋
面積1050平方呎，上三下二
睡房
★FRASERVIE區四睡房屋48.8，
120地，價\$295,000
★FRASERVIE區QUALICUM街四睡
房45，136大地\$295,000
★零售肉店兼雜貨店，位於高貴
林區，叫價\$49,500
★有吉地，可建三千餘呎新屋，
歡迎電話查詢



JOSEPH CHENG

住宅：876-7959
傳呼：680-5399
★本拿比東區，地大50x120 屋
面積1050平方呎，上三下二
睡房
★FRASERVIE區四睡房屋48.8，
120地，價\$295,000
★FRASERVIE區QUALICUM街四睡
房45，136大地\$295,000
★零售肉店兼雜貨店，位於高貴
林區，叫價\$49,500
★有吉地，可建三千餘呎新屋，
歡迎電話查詢



JOSEPH CHENG

住宅：876-7959
傳呼：680-5399
★本拿比東區，地大50x120 屋
面積1050平方呎，上三下二
睡房
★FRASERVIE區四睡房屋48.8，
120地，價\$295,000
★FRASERVIE區QUALICUM街四睡
房45，136大地\$295,000
★零售肉店兼雜貨店，位於高貴
林區，叫價\$49,500
★有吉地，可建三千餘呎新屋，
歡迎電話查詢

失消將內年十三海鹹

高率折天兒嬰重嚴染污區地圍周

姆盧布森露·特英(美)



在流過布哈拉地阿的沙漠，鹹海正以驚人的速度消失。在過去十年內，曾經是世界第四大內海的鹹海，將會變成一片乾涸的沙漠。

科學家警告，鹹海正以驚人的速度消失。在過去十年內，曾經是世界第四大內海的鹹海，將會變成一片乾涸的沙漠。鹹海位於中亞細亞，是亞洲和歐洲的分界線。由於上游水壩的興建，流入鹹海的水量大幅減少，導致海水蒸發速度遠快於補充速度。這不僅威脅到當地的生態系統，也對周邊地區的農業和居民生活造成了嚴重影響。

新聞內外

可口可樂博物館開幕

在全世界各種各樣的汽水飲料中，最受歡迎的無疑是美國的可口可樂。據統計，可口可樂在全世界一百六十個國家建立了銷售網，平均每天售出六億零一百萬瓶(或罐)。

在蘇聯最富有的城市莫斯科，蘇聯政府最近宣佈，將在莫斯科市中心興建一座「可口可樂博物館」。這座博物館將展示可口可樂在蘇聯的發展歷史，以及它在當地受歡迎的程度。博物館的開幕將成為莫斯科的一個重要文化活動。

一項新的研究建議，提高徵收煙稅既可有助於減少吸煙者，又可有助於增加政府收入。研究指出，煙稅的增加會導致煙價上漲，從而減少吸煙者的數量。同時，政府也可以從煙稅中獲得更多的財政收入，用於其他公共事業。

泰國大隻在阿富汗掃雷。泰國軍隊在阿富汗地區進行掃雷行動，以清除地雷，確保當地居民的安全。泰國軍隊表示，他們已經成功掃除了多個地雷，並計劃繼續擴大掃雷範圍。

美國研究人員指出，抽重稅比禁煙更收效。研究人員認為，通過提高煙稅，可以有效地減少吸煙者的數量，從而降低煙草對健康的危害。相比之下，禁煙措施往往面臨更大的阻力和成本。

蘇聯軍隊在阿富汗掃雷。蘇聯軍隊在阿富汗地區進行掃雷行動，以清除地雷，確保當地居民的安全。蘇聯軍隊表示，他們已經成功掃除了多個地雷，並計劃繼續擴大掃雷範圍。

在蘇聯最富有的城市莫斯科，蘇聯政府最近宣佈，將在莫斯科市中心興建一座「可口可樂博物館」。這座博物館將展示可口可樂在蘇聯的發展歷史，以及它在當地受歡迎的程度。博物館的開幕將成為莫斯科的一個重要文化活動。

一項新的研究建議，提高徵收煙稅既可有助於減少吸煙者，又可有助於增加政府收入。研究指出，煙稅的增加會導致煙價上漲，從而減少吸煙者的數量。同時，政府也可以從煙稅中獲得更多的財政收入，用於其他公共事業。

泰國大隻在阿富汗掃雷。泰國軍隊在阿富汗地區進行掃雷行動，以清除地雷，確保當地居民的安全。泰國軍隊表示，他們已經成功掃除了多個地雷，並計劃繼續擴大掃雷範圍。

美國研究人員指出，抽重稅比禁煙更收效。研究人員認為，通過提高煙稅，可以有效地減少吸煙者的數量，從而降低煙草對健康的危害。相比之下，禁煙措施往往面臨更大的阻力和成本。

蘇聯軍隊在阿富汗掃雷。蘇聯軍隊在阿富汗地區進行掃雷行動，以清除地雷，確保當地居民的安全。蘇聯軍隊表示，他們已經成功掃除了多個地雷，並計劃繼續擴大掃雷範圍。

在蘇聯最富有的城市莫斯科，蘇聯政府最近宣佈，將在莫斯科市中心興建一座「可口可樂博物館」。這座博物館將展示可口可樂在蘇聯的發展歷史，以及它在當地受歡迎的程度。博物館的開幕將成為莫斯科的一個重要文化活動。

利用傳統宗教儀式 清邁學生挽救樹木

「砍下六株大樹，來增加汽車的通行空間，這是否值得？」泰國清邁的一群學生，利用傳統的宗教儀式，成功地挽救了六株大樹。學生們表示，他們相信這些樹木具有靈性，砍伐它們會帶來不幸。通過舉行儀式，他們成功地說服了政府官員，保留了這些樹木。

泰國軍隊在阿富汗掃雷。泰國軍隊在阿富汗地區進行掃雷行動，以清除地雷，確保當地居民的安全。泰國軍隊表示，他們已經成功掃除了多個地雷，並計劃繼續擴大掃雷範圍。

美國研究人員指出，抽重稅比禁煙更收效。研究人員認為，通過提高煙稅，可以有效地減少吸煙者的數量，從而降低煙草對健康的危害。相比之下，禁煙措施往往面臨更大的阻力和成本。

蘇聯軍隊在阿富汗掃雷。蘇聯軍隊在阿富汗地區進行掃雷行動，以清除地雷，確保當地居民的安全。蘇聯軍隊表示，他們已經成功掃除了多個地雷，並計劃繼續擴大掃雷範圍。

在蘇聯最富有的城市莫斯科，蘇聯政府最近宣佈，將在莫斯科市中心興建一座「可口可樂博物館」。這座博物館將展示可口可樂在蘇聯的發展歷史，以及它在當地受歡迎的程度。博物館的開幕將成為莫斯科的一個重要文化活動。

一項新的研究建議，提高徵收煙稅既可有助於減少吸煙者，又可有助於增加政府收入。研究指出，煙稅的增加會導致煙價上漲，從而減少吸煙者的數量。同時，政府也可以從煙稅中獲得更多的財政收入，用於其他公共事業。

泰國大隻在阿富汗掃雷。泰國軍隊在阿富汗地區進行掃雷行動，以清除地雷，確保當地居民的安全。泰國軍隊表示，他們已經成功掃除了多個地雷，並計劃繼續擴大掃雷範圍。

美國研究人員指出，抽重稅比禁煙更收效。研究人員認為，通過提高煙稅，可以有效地減少吸煙者的數量，從而降低煙草對健康的危害。相比之下，禁煙措施往往面臨更大的阻力和成本。

瞭望 週刊 OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION 海外版

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

訂閱表

NAME: _____ ADDRESS: _____ CITY: _____ STATE: _____ ZIP: _____

美國地區 加拿大地區

☐ 壹年 US \$ 50.00 ☐ 壹年 US \$ 65.00

☐ 半年 US \$ 30.00 ☐ 半年 US \$ 45.00

支票請寄: SYNERGY PUBLISHING INC. 15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y. 10013 TEL: (212) 219-3514

傳達信息 開闊眼界 觀察中國 瞭解世界

大漢公報 The Chinese Times 1 East Pender Street, Vancouver British Columbia V6A 1S9 Canada Telephone: (604) 685-8575

歡迎訂閱大漢公報

本報設專人派報或郵寄服務，請填妥以下表格，連同報費寄本報，或電六八五·八五七五查詢

訂戶姓名: _____ 電話: _____

地址: _____

郵區號碼: _____ 訂閱日期: _____

溫哥華東區/西區每日派報

☐ 三個月 \$48

☐ 六個月 \$90

☐ 一年 \$168

列治文區隔日派報

☐ 三個月 \$42

☐ 六個月 \$78

☐ 一年 \$144

郵寄或華埠每日派報

☐ 三個月 \$36

☐ 六個月 \$66

☐ 一年 \$120

自取報(親到本報社領取報)

☐ 三個月 \$27

☐ 六個月 \$48

☐ 一年 \$90

四季園藝

專業剪草鋪草皮
植樹修樹種花
美化及保養各種園庭
日式庭園設計
請電 228-1068

馬君宸

專承裝修修理，大小商
房，大小牛欄肉店，急凍
櫃，電爐電火政府牌照
二七三·〇一一(英語)
三二五·九〇七五(華語)

煤氣工程

電話: 6571266 日
9398275 晚
專修修理，大小商
房，大小牛欄肉店，急凍
櫃，電爐電火政府牌照
免費估價

華僑金行

經營業務

正價買賣 金銀首飾 鑽石玉器 紅藍寶石 名廠鐘表 專人主理

黃白金飾 結婚金牌 款式新穎 精工修理

WAH KIU JEWELLERS LTD. 504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER 電話 669-3247

SHARP Facsimile 瘋狂大平賣

UX-180 備有 FO-220/230 99.9% 功能

- HIGH SPEED
- FULL FEATURE
- AUTO DIAL

*\$995.00

UX-190 取代 FO-420 99.9% 功能 自動切紙

*\$1295.00

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD. 222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6 (604) 876-4141

Please Call S. Tan Chow For More Info.

日昇電器工程
政府牌照
商業新裝 各種安裝 免費估價
柏文住宅 電器修理 估價
327-7881 陳生

立新裝修
內外門窗 瓷磚新鋪 精工估價
油漆更換 地板翻新 價格廉
電話：321-7128

中西招牌
專寫中西招牌
木板、鋁板、廚窗
貨車、廣告等
255-7264

VANCOUVER ALUMINUM CO.
溫哥華鋁質公司

*精做露台簷蓬
*免除日曬雨淋
*經濟美觀增值
*增加實用面積
*各式鋁質窗門
*各式太陽窗簾
*價錢特平質量一流
*定做自裝各式露台
簷蓬或各式鋁窗，
無任歡迎！

電話：321-1742
321-2863
傳呼：631-9081

Life Time ALUMINUM PRODUCTS

廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保證，歷史悠久

電話：六八七八五〇二
六八七八五〇二
（七天營業）

CBA 防盜系統
專業防盜 十年經驗 免費估價
對開路火警系統 驗照
修理安裝 統統照
645-1002 PAGER 434-1166

富貴櫥櫃公司
包取按辦睡廁代免
君價吧工房所客費
滿意相起書傢俱設估
意宜貨桌俱櫃計價

傳呼機：686-2836 電話：435-2164

貨車搬運
搬運什物 鋁樹油漆
房屋裝修 電話：876-2506
255-7264

雲城搬運公司
搬代錫拉大一天經
運辦樹坡小律驗
傢送種清工歡營
傢貨樹理程迎業富
電話879-4338 或874-5961

MO-GEE MECHANICAL
專精熱空氣抽維保
做裝水氣風修養
水冷氣調風安服
喉氣統節扇裝務

PH. 937-0238

鵬達 建築裝修公司
政府牌照 免費估價
手提電話 328-2128
梁先生 (24小時服務)

門各舊樓水水內土雲屋水浴
窗款屋梯泥喉外庫石頂潤室廁
更圍翻廚路油車瓦翻露台廁
換欄新櫃面燈漆房片新台廁
經驗師傅 質量保證

思維裝修
承接大小工程代客
收美內外油漆水電
容修六歲以上男微
529160部求

華華電器
政府牌照 免費估價
商業住宅 防盜警鐘
電話：253-8082 周生

技能電器水喉修理
乾洗衣機 ● 雪櫃冰箱
電爐電器 ● 水喉廁所
政府牌照 ● 收費低廉
電話 879-3583 公司 876-0735

水喉電燈緊急修理
水電牌照 · 免費估價 · 收費特平
24小時即電即到 649-2394 黃治

煤氣工程
政府牌照
煤氣水喉大小工程
冷氣雪櫃凍房修理
免費估價收費實平
電話 649-9107

中央 冷暖電器公司
24小時服務
電話：251-1505

修理裝置 政府牌照
· 大小凍房 · 熱水暖氣
· 冰櫃凍櫃 · 冷氣機
· 雪櫃爐頭 · 暖氣機
· 乾洗衣機 · 熱水箱
· 洗碗碟機 · 各種電器

長程 搬運公司

大型貨車 · 有升降機
代客搬運 · 傢俱貨物
具有包裝 · 具有燕梳
具有經驗 · 天天營業

電話 253-2841
253-8382

中興 搬運公司

大小貨車 搬屋搬廠
傢俱貨物 機場接運
具有包裝 長途短途
大小工程 一律歡迎
電話 328-3283

湯美廚櫃傢俬製造廠
TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝
精心為閣下訂造最新式
廚櫃，各款美觀傢俬
入牆櫃，衣物處理架
浴室櫃、神枱櫃、睡房床
手工最好，翻新或訂造
大小工程無任歡迎
可供選擇各種材料及顏色

廚櫃 大特價
上下兩件 \$78/呎起
自設寬大工場製造
更有專人承接
各種大小工裝修工程

工場電話：649-1951
24小時電：667-1073
晚上7時：255-6948

B.C. GARDEN SERVICES
Landscaping & Gardening Service Ltd.

專業園林服務
TONY LAM
林鴻

· 全套園林服務
· 種植、修枝及草地管理
· 機械平整草地及施肥
· 清除垃圾及清潔工作
· 收費便宜，質量保證
· 免費估價，請電

254-0273或直接傳呼：650-2783

GOU 電器工程
Electric Ltd.

大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統

政府牌照 免費估價
電話：875-0592 高生治
傳呼機：735-1119

榮氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

· 免費估價 電話：253-4706
· 取價從廉 24小時服務

修理
WASHERS DRYERS 餐館 離貨店 家庭電器
冰櫃 大小凍房 洗碗機 洗碗櫃
製雪機 乾洗機 烘乾櫃

裝置設計 · 空氣調節 · FREEZERS

標準雪櫃電器工程

專業承裝，修理
· 大小凍房 · 肉食瓜菜櫃
· 冷暖氣機 · 雪櫃打冰機
· 乾洗衣機 · 爐頭碗碟機

免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話：254-8729
1425 Nookta St. Van.

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

保證 ·
車身修理
工作妥當
材料最好
手工最巧
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

新精工車身修理
NEW PROFESSION COLLISION LTD.

1010 Clark Drive
Vancouver, B.C. V5L 3J9
Telephone: 253-7814

Specializing in Imported Cars
We Also Do Other Makes
B.C. Certified License
I.C.B.C. Claims

新人事新作風

精工修理
手工一流
材料最佳
絕不取巧
保證滿意
價錢實惠
歡迎比較

精工車身修理
專修各國名車
車身修理噴漆
最新車架較正
採用最佳漆油
一流技師處理
保證工作妥當

FAST 'A'
快捷
精通英、粵、國、台、滬語言

快捷
車身修理

為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

AUTO BODY
代辦一切 I.C.B.C. 手續 免費汽車借用

688-8788 688-3212
地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

就立陶宛要求獨立問題 蘇聯同意與立陶宛 兩星期內舉行談判

先由雙方人員擬定會談時間表

【莫斯科路透電】立陶宛要求獨立問題，蘇聯與立陶宛雙方已同意在未來兩星期內舉行談判。雙方官員在莫斯科會談時，已同意在未來兩星期內舉行談判。雙方官員在莫斯科會談時，已同意在未來兩星期內舉行談判。雙方官員在莫斯科會談時，已同意在未來兩星期內舉行談判。

中保兩國簽署 一項貿易協定

鄭拓彬在保主持儀式

【安曼電】約旦海關當局發言人昨日宣佈，約旦與保加利亞已簽署一項貿易協定。該協定旨在促進兩國之間的貿易往來，並為兩國公民提供便利。協定將於下月正式生效。

對等行動向沙地復報 止禁定決旦約 境入車卡地沙

【安曼電】約旦海關當局發言人昨日宣佈，約旦已決定對沙地採取對等行動。約旦政府表示，由於沙地方面對約旦採取了封鎖行動，約旦政府決定採取對等行動，以維護國家主權和利益。

以色列向國民 派發防毒面具

由於伊拉克威脅進攻

【開羅電】耶路撒冷消息：以色列政府昨日宣佈，將向全國國民派發防毒面具。政府表示，這是為了應對伊拉克可能對以色列發動的化學武器攻擊而採取的預防措施。

西德蘇聯簽署 撤軍費用協定

蘇聯將支付西德撤軍費用

【波恩電】西德與蘇聯昨日簽署了一項關於撤軍費用的協定。根據協定，蘇聯將支付西德在蘇聯境內撤軍的相關費用。這項協定標誌著兩國關係進一步正常化。

伊拉克總統哈辛稱讚 法國總統對和平建議

謂其觀點與其他西方國家不同

【巴格達電】伊拉克總統哈辛昨日稱讚法國總統對和平建議的觀點。哈辛表示，法國總統的觀點與其他西方國家不同，更符合伊拉克的利益和立場。

靜脈人工血管 日本研製成功

靜脈人工血管

【東京電】日本科學家昨日宣佈，他們成功研製出了靜脈人工血管。這項技術的突破將為治療血管疾病提供新的方法，並可能挽救許多生命。

前往法庭接受審訊 巴國前總理布圖 被人群擠至昏倒

【巴格達電】巴國前總理布圖昨日前往法庭接受審訊。在前往法庭的途中，布圖被一大群人擁擠，最終因體力不支而昏倒。目前布圖正在醫院接受治療。

槍開軍府政嫩巴黎 者威示名五廿斃擊 傷受亦人二十八有另

【巴黎電】巴黎政府昨日宣佈，在巴黎發生的一起槍擊事件中，共有五名政府官員受傷，二十八名平民受傷。目前，警方正在全力調查此案，並加強了對政府官員的保護。

真實的感受 令您確信 廣東畜產品高質量的生產

我公司是經營中國廣東省畜產品及部份輕工業品進出口業務的專業公司。我成立三十多年來，業務年年發展。現在省內設有二十三個分公司，並在海外設有分公司。在澳洲、紐西蘭、美國、加拿大、日本、韓國、台灣、香港、東南亞、歐洲、非洲、南美洲等地區均有分公司。今年還將在美國派駐代表。皮革服裝是我公司主要出口商品。近年來，我們從國外引進先進的皮革生產流水線，在省內建立了一批有完善生產程序的皮革加工廠，能生產高檔皮革服裝，並可按照客戶的各種特定要求加工各種款式與款式的皮革服裝。

主要品種有：男、女牛皮光面、絨面、二層革茄克、男、女綿羊皮光面、絨面茄克、男、女山羊皮光面、絨面茄克、男、女豬皮光面、絨面、二層革茄克、男、女皮草光面、絨面皮褲、各款男、女皮草拼縫、帆布、T/C布及其他面料茄克、男、女牛皮、綿羊皮、山羊皮光面摩托服、各種充羽絨皮革服裝、各種人造毛裡、裘皮裡、棉布裡、皮革服裝、女皮草光面、絨面裙。

廣東省畜產進出口公司
廣州市沙面南街48號
電話：886018
電傳：44373 KABB CN
傳真：862442

Sutton GROUP

JOHN RIPPON
922-5791 / 925-1111
A LIFETIME ON THE NORTH SHORE
"Expect Results"

置業最佳時機！
歡迎電話查詢或
預約參觀

西雲 \$549,000
2397 PALMERSTON AVE. W. V.
海景一覽無遺，有四睡房，易打理。

新盤 \$895,000
2241 KINGS, W. V. 最佳地點，各樣方便！

西雲 \$5500's
2319 BELLEVUE AVE. W. V.
西雲最佳地點，寬敞新屋

風景優美 \$459,000
#21-2236 FOLKESTONE, W. V.
單層靚套間，一手業主，兩個車位

可議價 \$400's
2111 OTTAWA AVE. W. V.
西雲，全翻新有海景，西雲中心

可預約參觀 \$189,000
442 WEST 23rd ST. N. V.
市中心全翻新靚屋，地大50x135，寬敞土庫。

sutton group - sentinel realty
AN INDEPENDENT MEMBER BROKER
925-1111

大漢公報 · 分類廣告

效力宏大 · 歡迎刊登

每段大字四個小字四十個
每天收費六元
一星期收費九元五角 兩星期收費十三元七角
三星期收費十七元二角 一個月收費二十二元
刊登查詢電話：六八五·八五七五
或親臨本報辦事處：溫哥華華埠打士街一號
郵寄者可填妥下列表格連同支票寄本報社

The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604) 685-8575

中國盼日慎重處理 派兵至波斯灣問題

因中國及亞洲人民未忘懷日侵略

【北京電】中國政府對日本政府在波斯灣地區派兵，表示嚴重關切。外交部發言人日前在回答記者提問時表示，中國政府對日本政府在波斯灣地區派兵，表示嚴重關切。外交部發言人日前在回答記者提問時表示，中國政府對日本政府在波斯灣地區派兵，表示嚴重關切。

路公級高渝成建興 式儀工開行舉都成

【成都電】中國西南地區首條高級公路——成渝高速公路，日前在成都舉行開工儀式。該路全長三百零四點二公里，是四川最大的工業城市——重慶至成都的黃金通道。該路建成後，將大大縮短成都至重慶的行程，對促進四川經濟發展具有重要意義。

中國認真執行 聯合國禁運決議

【北京電】中國外交部發言人日前在回答記者提問時表示，中國政府認真執行聯合國關於禁運的決議。發言人表示，中國政府將繼續加強對禁運的執行力度，以維護國際和平與穩定。

江澤民往內蒙 進行八天考察

【呼和浩特電】中共中央總書記、國家主席江澤民，日前率領考察團前往內蒙古自治區進行考察。江澤民在內蒙期間，先後視察了呼和浩特市、包頭市、烏魯木齊市等地，並與當地領導幹部進行了廣泛交流。

中國與新加坡 增加石油交易

【新加坡電】中國與新加坡在石油貿易方面的合作日益密切。據悉，中國政府已決定增加從新加坡進口石油的數量，以滿足國內市場的需求。新加坡方面也表示，將繼續加強與中國的石油貿易合作。

中國興起 有線電視

【南京電】隨著技術的日益進步，中國興起有線電視。目前，全國各地已興起多條有線電視線路，為廣大市民提供了更為豐富的電視節目選擇。有線電視的興起，也標誌著中國電視事業的進一步發展。

黃河八年來 未有凌汛災害

【鄭州二日電】據記者從黃河水利委員會了解到，黃河八年來未有凌汛災害。這主要得益於水利部門的科學調度與有效防治。水利專家表示，黃河凌汛的防治工作已取得了顯著成效，為保障下游地區的安寧做出了重要貢獻。

授教有現京北 人多千二萬一

【北京電】據統計，北京現有八萬多所高等院校，教授人數達二十萬。這反映了北京作為中國教育中心的地位。北京的教育事業在過去幾十年中取得了長足的進步，為國家培養了大批優秀人才。

無線巨星大匯演

共賀
寶發得影視四週年紀念



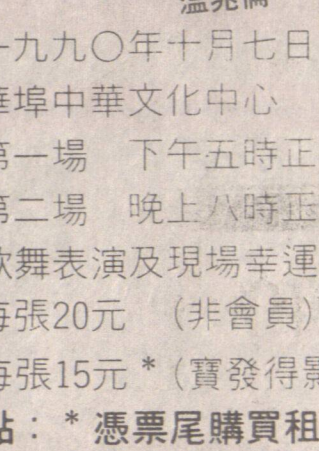
黎美嫻



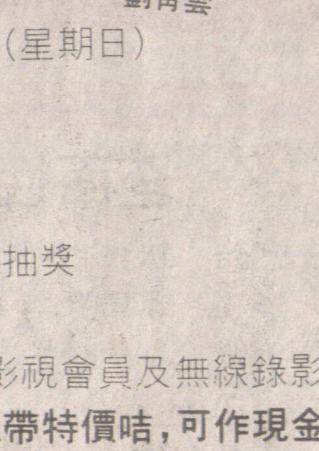
羅慧娟



毛舜筠



溫兆倫



劉青雲

日期：一九九〇年十月七日(星期日)
地點：華埠中華文化中心
時間：第一場 下午五時正
第二場 晚上八時正
節目：歌舞表演及現場幸運抽獎
門票：每張20元 (非會員)
每張15元 * (寶發得影視會員及無線錄影帶商號會員)
售票地點：* 憑票尾購買相帶特價咭，可作現金5元用

寶發得影視：華埠喜士定東街384號 (電話：687-8388)
一寶影視：緬街4802號 (電話：876-1628)
一寶影視：烈治文香港仔中心4151室 (電話：279-9098)
K-100影視：京士威1068號 (電話：879-8063)
彩龍影視：乃磨街1394號 (電話：253-2380)
鐳射影視中心：華埠奇化街139號UNITE (電話：685-1833)

GUANGDONG CHEMICALS

- "LION HEAD" BRAND PVC HOSE
PVC LAYFLAT WATER HOSE
PVC BRAIDED HOSE
PVC GARDEN HOSE
OTHER PVC HOSES
- "PANDA" BRAND LATEX GLOVES
LATEX INDUSTRIAL GLOVES, MODES D & MODEL DF (WITH FLOCK LINING)
LATEX HOUSEHOLD GLOVES MODEL B (WITHOUT LINING),
MODEL F (WITH FLOCK LINING)
LATEX COATED WORK GLOVES ART NO. 87-1, 87-2, 87-3
THE ACID RESISTANT AND ALKALINE RESISTANT GLOVES
ACID RESISTANT AND ALKALIRESTANT GLOVES WITH FABRIC LINED
LATEX EXAMINATION GLOVES
LATEX SURGICAL GLOVES
- PE & PVC GLOVES
PE GLOVES
PVC DIPPED GLOVES
VINYL GLOVES
LDPE APRON
LDPE RUBBISH BAG
NON-WOVEN PRODUCTS
- AIR MATTRESSES
ART. NO. AM421 5 TUBES (SIZE: 196x74cm)
ART. NO. AM422 SINGLE BOX (SIZE: 200x74x8cm)
ART. NO. AM423 CHAIR (SIZE: 196x74cm)
ART. NO. AM428 15 CHECKERS (SIZE: 196x74cm)
ART. NO. AM435 PILLOW (SIZE: 35x35cm)
ART. NO. AM436 18 CHECKERS (SIZE: 205x74cm)
ART. NO. AMD422 DOUBLE BOX (SIZE: 200x130x8cm)
ART. NO. AM630 FLOATING BOARD

FOR FURTHER DETAILS & SPECIFICATIONS, PLEASE SEND TO:
GUANGDONG CHEMICALS I/E CORPORATION ADVERTISING DEPARTMENT



GUANGDONG CHEMICALS IMPORT & EXPORT CORPORATION
61, YAN JIANG XILU GUANGZHOU, CHINA
TEL: 885531
CABLE: "SINOCEMIC" GUANGZHOU
TELEX: 41376 HAGON CN GUANGZHOU
FAX: 86-20-861731

萬
MAN
片打

七顧
天客
營惠
業上

貨服
設務
價週
實到

* 專營 *

新鮮肉類

歡迎

